

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

60. Jahrgang

51. Kalenderwoche

Donnerstag, 18. Dezember 2025

Nummer 51



Wir wünschen den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Hilzingen
ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr:
Bürgermeister Holger Mayer, Gemeinderat Martin Schneble, die Ortsvorsteher
Ralf Seiterle, Michael Albrecht, Nico Merkt und Marco Russo
sowie die Mitglieder des Gemeinderates und der Ortschaftsräte.

Apothekennotdienst

- Fr 19.12.
■ Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61
Sa 20.12.
■ Höri-Apotheke Öhningen-Wangen, Hauptstr. 53
So 21.12.
■ Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21
Mo 22.12.
■ Deine Apotheke im Kaufland Singen, Georg-Fischer-Str. 15
Di 23.12.
■ Kuony-Apotheke Stockach, Goethestr. 16
Mi 24.12.
■ Apotheke Sauter, Ekkehardstr. 18
Do 25.12.
■ Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2
Fr 26.12.
■ Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61
Sa 27.12.
■ Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1
So 28.12.
■ Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4
Mo 29.12.
■ Apotheke im Cano Singen, Bahnhofstr. 25
Di 30.12.
■ Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12
Mi 31.12.
■ Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2
Do 01.01.
■ Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5
Fr 02.01.
■ Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7
Sa 03.01.
■ Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 5
So 04.01.
■ Apotheke Sauter, Ekkehardstr. 18
Mo 05.01.
■ Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4
Di 06.01.
■ Marien Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172
Mi 07.01.
■ Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48
Do 08.01.
■ Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12
Fr 09.01.
■ Apotheke Dr. Vetter Stockach, Tuttlinger Str. 7

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/002283

Brennholz und Reisschlag

Online-Portal macht Suche einfach



Hegau. Aus den umliegenden Gemeindewäldern in Aach, Mühlhausen-Ehingen und Hilzingen stehen im Online-Portal holzfinder.de demnächst viele frische Polter Laub- und Nadelbrennholz zur Verfügung. Auch einige wenige ältere Polter von Anfang 2025 sind noch erhältlich. Dort wählt man einfach an PC, Tablet oder Handy online anhand Beschreibung und Foto das Wunschholz aus. Man erhält umgehend eine Rechnung, nach deren Bezahlung man gleich mit der Aufarbeitung anfangen können. Wer zuerst einkauft, hat die größte Aus-

wahl. Verschiedenste Reisschläge in Aach, Mühlhausen-Ehingen und Hilzingen (stehend zum Selberumsägen, liegend, aus händischer oder aus Maschinenaufarbeitung) werden bei der gemeinsamen Reisschlagvergabe am Samstag, 17. Januar 2026, gegen Barzahlung abgegeben. Die genauen Nummern, Orte und Treffpunkte werden Anfang Januar 2026 in den Amtsblättern und Gemeinde-Homepage veröffentlicht. Für beide Arten der Brennholzbeschaffung ist die Sachkunde im Umgang mit der Motorsäge erforderlich.

Unsere Jubilare

20. Dezember 2025

- 75 Jahre: Jürgen Burkhardt, Welschinger Str. 8, Weiterdingen

21. Dezember 2025

- 70 Jahre: Karin Weihe, Am Eglental 30a, Twielfeld

25. Dezember 2025

- 85 Jahre: Elfriede Giner, Meckergasse 1, Hilzingen

27. Dezember 2025

- 90 Jahre: Karl Villringer, Stofflerweg 2, Binningen
- 70 Jahre: Doris Steinebach, Gottmadinger Str. 13, Hilzingen

31. Dezember 2025

- 75 Jahre: Doris Ceesay, Schwarzwaldstr. 4, Riedheim

01. Januar 2026

- 75 Jahre: Ursula Beschle, Gartenstr. 10, Hilzingen

02. Januar 2026

- 75 Jahre: Rosa Weizel, Duchtlinger Str. 13b, Hilzingen

06. Januar 2026

- 70 Jahre: Harald Wachter, Weiterdinger Str. 1, Hilzingen

07. Januar 2026

- 85 Jahre: Gerd Wolfgang Hunn, Mägdebergstr. 2, Hilzingen

09. Januar 2026

- 70 Jahre: Roswitha Scheu, Twielfeld 3e, Twielfeld



Abfuhrtermine

- | | |
|------------------|-------------|
| ■ Die 23.12.2025 | Restmüll |
| ■ Die 23.12.2025 | Gelber Sack |
| ■ Die 30.12.2025 | Biomüll |
| ■ Mo 05.01.2026 | Papier |
| ■ Die 13.01.2026 | Christbaum |

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel: 07731/9315-61, www.mzvhegau.de

Rathaus geschlossen

Angelegenheiten sollten entsprechend geplant werden

Hilzingen. Das Rathaus in Hilzingen ist von Mittwoch, 24. Dezember, bis einschließlich Montag, 5. Januar 2026, geschlossen.

Nach dem Feiertag am 6. Januar 2026 (Heilige Drei Könige) steht die Verwaltung ab dem 7. Januar 2026 wieder zu den regulären Öffnungszeiten für die Angelegenheiten der Bürger zur Verfügung.

Die Gemeindeverwaltung bit-

tet darum, die Möglichkeit, Angelegenheiten, die man noch in diesem Jahr bei der Gemeindeverwaltung erledigen muss, noch bis zum 23. Dezember 2025 zu erledigen. Gerne kann man zur Vorbereitung der Anliegen mit den Mitarbeitenden im Rathaus auch Termine vereinbaren. Herzlichen Dank für das Verständnis und die diesbezügliche Unterstützung.

Kostenlose Energieberatung

Energieagentur berät im Rathaus

Hilzingen. Weniger Energie verschwenden, Ressourcen sinnvoll nutzen, das Klima schonen: Auch im Eigenheim lässt sich viel Energie sparen. Je nach Gebäude gibt es unterschiedliche Möglichkeiten und Einsparpotenziale. Wenn eine Sanierung oder ein Heizungstausch anstehen, kann eine Beratung inklusive Hinweis auf Fördermittel eine hilfreiche Unterstützung sein. Eine Starthilfe für die eigene Energiewende ist die kostenlose Erstberatung. Im Rathaus in Hilzingen findet der nächste Termin am Montag, 12. Januar 2025, nachmittags (15:15

bis 17 Uhr) statt. Diese kostenlose Beratung durch die Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH zeigt anbieterunabhängig und individuell, wie mit welchen Maßnahmen und mit welchen Verhaltensänderungen gezielt Energie eingespart werden kann, ohne auf den gewohnten Komfort verzichten zu müssen. Interessenten melden sich bitte bei der Energieagentur Kreis Konstanz (info@ea-kn.de beziehungsweise telefonisch 07732 9391234 (Montag bis Freitag 8:30 bis 11:30 Uhr), um einen Termin auszumachen.



Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt euch herzlich zur diesjährigen Fackelwanderung am Freitag, 19. Dezember, ein - natürlich nur bei trockenem Wetter. Der Verein trifft sich um 17 Uhr auf dem Schwimmbadparkplatz bei den Garagen. Von dort aus wandert der Verein gemeinsam mit Fackeln zum Grillplatz Hilzingen und später wieder zurück. Dort erwartet alle eine gemütliche Atmosphäre am Lagerfeuer. Für Kinderpunsch und Glühwein ist gesorgt und natürlich werden wieder Würste gegrillt. Fackeln, Getränke sowie Würste mit Brötchen stellt der Verein bereit. Der Verein würde sich sehr freuen, viele große und kleine Teilnehmer begrüßen zu dürfen und gemeinsam einen stimmungsvollen Abend zu verbringen.

Bild: HGV

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wenn ein Jahr zu Ende geht, halten viele von uns inne, blicken zurück und fragen sich: Was hat uns geprägt, was hat uns bewegt, was hat uns als Gemeinschaft stärker gemacht? Das Jahr 2025 hat uns erneut gezeigt, wie wertvoll Zusammenhalt, gegenseitige Unterstützung und eine lebendige Dorfgemeinschaft sind.

Wir haben gemeinsam viel erreicht: Unsere Vereine haben mit unzähligen Veranstaltungen das gesellschaftliche Leben bereichert, zahlreiche Baumaßnahmen und Infrastrukturprojekte wurden abgeschlossen oder angestoßen, und viele ehrenamtlich engagierte Bürgerinnen und Bürger haben dafür gesorgt, dass unsere Gemeinde ein Platz bleibt, an dem man sich wohl fühlt.

Dennoch standen wir in diesem Jahr auch vor Herausforderungen. Manche Entscheidungen waren nicht leicht, manche Entwicklungen verlangten Geduld und Durchhaltevermögen. Doch gerade in diesen Momenten hat sich gezeigt, wie verantwortungsbewusst und lösungsorientiert wir miteinander umgehen. Dafür möchte ich besonders den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Hilzingen sowie dem Gemeinderat, den Ortsvorstehern und den Mitgliedern der Ortschaftsräte meinen aufrichtigen Dank aussprechen.

Besonders hervorheben möchte ich das großartige Engagement unserer Ehrenamtlichen. Sie opfern Zeit, Kraft und oftmals auch eigene Mittel, um anderen zu helfen, Gemeinschaft zu schaffen und das Leben bei uns vielfältiger und sicherer zu machen. Ob auf karitativem, sportlichem, musikalischem und kulturellem Gebiet, in Kirchen, Vereinen, Verbänden, Initiativen und Institutionen - Sie alle verdienen unseren tiefen Respekt und unsere Anerkennung.

Mit Blick auf das Jahr 2026 stehen bereits neue Projekte und Vorhaben auf unserer Agenda.

Ich lade Sie herzlich ein, sich weiterhin einzubringen, mitzureden und mitzugestalten. Nur gemeinsam können wir erreichen, dass unsere Gemeinde ein Ort bleibt, der Lebensqualität, Nähe und Perspektiven bietet.

Zum Jahreswechsel wünsche ich Ihnen und Ihren Familien von Herzen friedliche, gesegnete und harmonische Weihnachtsfeiertage und für das kommende Jahr Glück, Gesundheit und Zuversicht. Möge das neue Jahr 2026 Ihnen Kraft schenken, Ihre persönlichen Ziele zu verfolgen, und uns allen eine Zeit des Friedens, der Verbundenheit und des respektvollen Miteinanders bringen.

Ihr
Bürgermeister



Holger Mayer

**Redaktions- und
Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**

 **Qualität,
die sich
auszahlt**
KNECHTLE
FENSTERBAU
BAUSCHREINEREI Tel. 077 33/98080

Ortschaftsrat Riedheim**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

ein weiteres Jahr neigt sich dem Ende zu, und die Weihnachtszeit lädt uns dazu ein, einen Moment innezuhalten, auf das Vergangene zurückzublicken und mit Zuversicht nach vorne zu schauen. Gerade diese Tage schenken uns Ruhe, Begegnungen und wertvolle Zeit mit Familie und Freunden.

„Nicht die Jahre in unserem Leben zählen, sondern das Leben in unseren Jahren.“ – Abraham Lincoln

Im Namen des Ortschaftsrates Riedheim wünsche ich Ihnen allen eine ruhige, friedvolle und gesegnete Weihnachtszeit. Mögen die kommenden Tage Ihnen Wärme, Freude und neue Energie schenken, um gestärkt in das neue Jahr zu starten.

Mein herzlicher Dank gilt allen Bürgerinnen und Bürgern, insbesondere den zahlreichen Ehrenamtlichen, die sich mit großem Engagement für unser Dorf einsetzen. Ihr Einsatz trägt maßgeblich dazu bei, dass Riedheim ein lebendiger und lebenswerter Ort bleibt. Für das Jahr 2025 wünsche ich Ihnen Gesundheit, Zuversicht und viele positive Momente. Möge es ein Jahr des Zusammenhalts, der gegenseitigen Unterstützung und des guten Miteinanders werden.

Für den Ortschaftsrat Riedheim
Marco Russo, Ortsvorsteher Riedheim



Auch in diesem Jahr haben wir uns wieder dazu entschieden, auf die Versendung von Weihnachtskarten zu verzichten.

Wir nutzen die Gelegenheit, um einer gemeinnützigen Organisation oder sozialen Einrichtung im Hegau eine Spende zukommen zu lassen.

Im neuen Jahr werden wir über die Spendenübergabe berichten.

Allen unseren Leserinnen und Lesern, unseren Werbekunden und Geschäftspartnern sowie allen Mitarbeitenden in den mit uns verbundenen Kommunen wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr 2026.

Das gesamte Team von

INFO
KOMMUNAL

Wir wachsen gemeinsam



Die Gemeinde Hilzingen mit ca. 9.200 Einwohnern

sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den fünfgruppigen Kindergarten Riedheim eine/-n Leiter/-in der Kindertageseinrichtung

in einem unbefristeten Beschäftigungsverhältnis. Der Beschäftigungsumfang beträgt 100 %.

Die Tageseinrichtung bietet in fünf Gruppen Platz für über 80 Kinder im Alter von einem Jahr bis zum Schuleintritt. Der kommunale Kindergarten hat neben den verlängerten Öffnungszeiten auch ein Angebot zur Ganztagesbetreuung.

Zu Ihrem Aufgabengebiet gehören insbesondere:

- Pädagogische und organisatorische Leitung des Kindergartens
- Planung und Durchführung pädagogischer Angebote und Veranstaltungen
- Personalführung
- Bildung, Erziehung und Betreuung der Kinder
- Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Eltern, dem Team und dem Träger der Einrichtung
- Kooperation und Zusammenarbeit mit anderen Institutionen

Ihr persönliches Profil:

- Sie sind nach § 7 Kindertagesbetreuungsgesetz als Fachkraft anerkannt oder verfügen über den Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in idealerweise mit Berufserfahrung als Kindergartenleitung bzw. als Stellvertretung oder Gruppenleitung
- Eine Zusatzausbildung z.B. als Fachwirt/in für Organisation und Führung im Sozialwesen oder eine vergleichbare Zusatzqualifikation wären wünschenswert
- Organisationsgeschick, Durchsetzungsvermögen, Kommunikationsfähigkeit, Eigeninitiative, eigenverantwortliches Arbeiten und Flexibilität
- Sie haben Interesse an Personalführung und Leitung einer pädagogischen Einrichtung
- Sie denken vernetzt, kommunikations- und konfliktfähig, flexibel und belastbar

Wir bieten:

- Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit als Leitung in einer fünfgruppigen Einrichtung und einem engagierten Team
- Eine leistungsgerechte Vergütung entsprechend des TVöD-SuE
- Die Möglichkeit, das betriebliche Gesundheitsmanagement (Hansefit) zu nutzen

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis Mittwoch, den **21. Januar 2026**, an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Weitere Informationen auch über die Gemeinde erhalten Sie unter www.hilzingen.de

Für Rückfragen steht Ihnen der Leiter des Hauptamts Herr Markus Wannenmacher (Tel. 077 31/3809-22) oder die Kindergartenbeauftragte Frau Jasmin Dold (Tel. 077 31/3809-46) zur Verfügung.

Gemeindeblatt Hilzingen Weihnachtspause

Hilzingen (md). Dies ist die letzte Ausgabe des Gemeindeblatts Hilzingen des Jahres. Danach befindet sich der Verlag in der Weihnachtspause von Montag, 22. Dezember, bis einschließlich Freitag, 2. Januar. Das erste Gemeindeblatt des neuen Jahres erscheint am Freitag, 9. Januar. Anzeigen und Redaktionsschluss hierfür ist Montag, 5. Januar, 11 Uhr.

Gemeinde Hilzingen Neujahrsempfang

Hilzingen. Traditionsgemäß führt die Gemeinde Hilzingen anlässlich des Jahreswechsels für ihre Bürgerinnen und Bürger einen Neujahrsempfang durch. Dieser findet statt am Sonntag, 18. Januar 2026, um 10:30 Uhr, in der Hegau-Halle, Sportgelände 8, in Hilzingen.

Initiative ZusammenKUNFT Absage

Hilzingen. Leider muss das geplante Adventsfenster der Initiative ZUSAMMENKUNFT am 19. Dezember entfallen. Die Initiative bittet um Verständnis und wünscht allen Frohe Weihnachten.



HEGAU HELDEN e.V.
WIR FÜR DIE JUGENDWERK-HELDEN

DAS GEHEIMNIS
DES GLÜCKS LIEGT
NICHT IM BESITZ,
SONDERN IM GEBEN.
WER ANDERE
GLÜCKLICH MACHT,
WIRD GLÜCKLICH

ANDRÉ GIDE

Ortschaftsrat Duchtlingen

Liebe Duchtlinger Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr neigt sich dem Ende entgegen, und ich möchte es nicht versäumen an Sie ein paar Worte zu richten. Der dörfliche Zusammenhalt funktioniert nur dann, wenn jeder Bürger sich als Teil der Gemeinschaft sieht, und sich dafür einbringt. Ganz gut geht das in einem Verein, wo sich wieder jüngst gezeigt hat, dass auch die junge Generation durchaus bereit ist, Verantwortung zu übernehmen, indem sich eine neue große Vorstandschaft mit 14 Personen um die Geschicke der Bodensprenger kümmert. Unser Traditionsverein, der „Turnverein Duchtlingen“, durfte dieses Jahr sein 100-jähriges Bestehen mit einem Festakt im November feiern. Auch dies war nur mit bürgerschaftlichem Engagement möglich. Ein lang gehegter Wunsch der Bevölkerung soll nächstes Jahr in Erfüllung gehen. Ein neuer Dorf-/Brunnenplatz im Bereich der St. Gallus Kirche soll entstehen. Auch hierbei hat sich eine Gruppe von Bürgern zu einem Brunnenteam gebildet, das mit Hochdruck daran arbeitet, dass dieses Projekt 2026 realisiert werden kann. Dank dem Gemeinderat und der Verwaltung konnten dieses Jahr einige Renovierungsarbeiten im Bereich der Schule und der Turnhalle durchgeführt werden. Unsere halbjährlichen Ortssitzungen erfreuen sich in der Bevölkerung wachsender Beliebtheit. Alles in allem können wir auf das abgelaufene Jahr positiv zurückblicken. Da bleibt mir als Ortsteilsvertreter nur noch eins, Danke zu sagen an all diejenigen, die sich als Teil der Gemeinschaft sehen und sich das ganze Jahr dafür einsetzen. Ich wünsche allen frohe Weihnachten und ein guten Rutsch ins neue Jahr.

Ihr Gemeinderat
Martin Schneble

RÄUMUNGS- VERKAUF WIR SCHLIESSEN

MODE & WÄSCHE
HAUSHALT
SCHREIBWAREN
HEIMTEXTIL

**JETZT NOCH
MEHR RABATT**

**ALLES
BIS ZU
60%***



* Ausgenommen von dieser Aktion sind
Tabak, Zeitschriften und Bücher.

MO – FR 9.00 – 18.00 UHR
SA 9.00 – 16.00 UHR



KRATT SEIT 1919

KRATT KG | 78315 RADOLFZELL | MARKTPLATZ 13 | TEL. 077 32/92660 | WWW.KRATT-RADOLFZELL.DE
INFO @KRATT-RADOLFZELL.DE | GESCHÄFTSFÜHRUNG: HERMANN KRATT- KRATT KG



Herzlichen Glückwunsch: Augustin Schmidle aus Hilzingen feierte am 19. November seinen 90. Geburtstag. Bürgermeister Holger Mayer überreichte dem rüstigen Jubilar ein Präsent der Gemeinde und überbrachte die Glückwünsche mit Urkunde des Ministerpräsidenten.

Bild: Gemeinde Hilzingen

Ortschaftsrat Schlatt a.R. Liebe Bürgerinnen und Bürger,

wenn wir auf das vergangene Jahr zurückblicken, sehen wir viele besondere Momente, die unsere Ortschaft lebendig und lebenswert gemacht haben. Feste, Begegnungen, Projekte und stille Alltagsgesten. All das entsteht nur, weil sich so viele von Ihnen mit Herzblut einbringen. Ob im Verein, im Ehrenamt, in der Nachbarschaft oder einfach durch ein offenes Wort.

Sie alle tragen dazu bei, dass unser Ort eine starke und herzliche Gemeinschaft bleibt.

Der Ortschaftsrat möchte Ihnen dafür von Herzen danken. Ihr Engagement, Ihre Zeit und Ihre Ideen sind nicht selbstverständlich. Sie bereichern das Zusammenleben und geben unserer Ortschaft ein Gesicht, auf das wir stolz sein dürfen. Gerade in einer Welt, die sich immer schneller bewegt, sind diese menschlichen Verbindungen besonders wertvoll. Deshalb wünschen wir Ihnen und Ihren Familien ein friedvolles, warmes und fröhliches Weihnachtsfest. Mögen die Feiertage Momente der Ruhe, der Begegnung und des Innehaltens schenken.

Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Zuversicht und viele schöne Augenblicke. Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen auch im Jahr 2026 wieder etwas zu bewegen, die Infrastruktur weiterzuentwickeln und das Gute in unserer Gemeinschaft zu stärken.

Mit herzlichen Grüßen
i.A. des Ortschaftsrates
Ralf Seiterle

Tag der offenen Tür

Hohentwiel-Gewerbeschule Singen lädt ein

Hegau. Die HGS-Singen ist Ausbildungsschule für eine duale Berufsausbildung in den Bereichen Metalltechnik, Elektrotechnik und KFZ-Technik. Darüber hinaus bietet die Schule Vollzeitausbildungen, die einen direkten Übertritt ins Berufsleben ermöglichen. Die weiteren Schularten der HGS-Singen eröffnen Wege zum Hauptschulabschluss, zur Mittleren Reife, zur fachgebundenen und zur allgemeinen Hochschulreife, dem Abitur. Hinzu kommen Perspektiven in der Erwachsenenbil-

dung und in der beruflichen Weiterqualifizierung, zum Beispiel zum staatlich geprüften Techniker/zur Technikerin oder in der Meisterschule KFZ. Eine Besonderheit der HGS-Singen ist die Möglichkeit, bereits ab Klasse 8 an das Technische Gymnasium zu wechseln, welches ab Klasse TG11 in 4 Profilen zur allgemeinen Hochschulreife führt. Informationen zu allen Bildungswegen der HGS-Singen und zu den Informationsangeboten der Schule unter www.hgs-singen.de.

Ortschaftsrat Weiterdingen Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Wenn das alte Jahr erfolgreich war,
dann freue dich aufs Neue.
Und war es schlecht,
ja dann erst recht.

Albert Einstein

In diesem Sinne wünschen wir, der Ortschaftsrat Weiterdingen, eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2026. Vor allem Gesundheit, Glück und Zufriedenheit sollen uns begleiten.

Wir bedanken uns bei allen, die mitgeholfen haben, unser Dorf mit Leben, in welchen Bereichen auch immer, zu erfüllen. Wir wünschen uns dieses Gute und Gelebte miteinander ebenso für das nächste Jahr 2026.

Für den Ortschaftsrat Weiterdingen
Michael Albrecht, Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Binningen Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Weihnachtsfest lädt uns ein, innezuhalten, Dankbarkeit zu zeigen und neue Kraft zu schöpfen. Der Ortschaftsrat bedankt sich herzlich für das Vertrauen, die Unterstützung und das Engagement in unserem Ort im vergangenen Jahr.

Das Jahr 2025 war geprägt von dem 750 jährigen Jubiläum von Binningen. Neben einer 6 teiligen Vortragsreihe von Arthur Zimmermann hat im Juni das Festwochenende stattgefunden. Bestes Wetter, ein tolles Programm, hunderte fleißige Helferinnen und Helfer und eine tolle Festmeile inkl. Schlossgelände haben das Fest zu einem unvergesslichen Ereignis gemacht!

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest, besinnliche Feiertage und Gesundheit, Zuversicht und Frieden für das neue Jahr.

Für den Ortschaftsrat Binningen
Nico Merkt, Ortsvorsteher

Adventsfeier

Adventszauber im Kirchenkeller



Eine Überraschung: Der Nikolaus besuchte die katholische Frauengemeinschaft Hilzingen an ihrer Adventsfeier.

Bild: Frauengemeinschaft Hilzingen

Hilzingen. Am 3. Dezember fand nach der Abendmesse, gestaltet von Herrn Pfarrer Striet, die Adventsfeier der Frauengemeinschaft im Kirchenkeller statt. Lichterglanz und Kerzenschein empfing die Frauen schon am Eingang. Die vom Frauenchor, unter der Leitung von Gabriele Gäng Wegemann, sorgfältig ausgesuchten und wundervoll vorgebrachten Adventslieder verstärkten diesen ganz besonderen Zauber. Eine ganz besonders große Überraschung war der Besuch von St. Nikolaus. Zum allerersten Mal in all den Jahren fand er den Weg zur Adventsfeier in den Kirchenkeller. Groß war das Staunen der Frauen und die

Freude über den Eintrag im goldenen Buch: der Nikolaus war voll des Lobes über das Engagement, den Einsatz, die Unterstützung und Hilfe der Frauen über das ganze Jahr hinweg für das Gemeinwohl in der Gemeinde und darüber hinaus.

Auch Pfarrer Striet wurde herzlich für sein allzeit offenes Ohr und seine Hilfsbereitschaft gedankt. Als kleines Dankeschön erhielt jede der anwesenden Frauen und Herr Pfarrer Striet ein kleines Nikolauspräsent vom Nikolaus überreicht. Ein wunderschöner Abend in besinnlicher, leuchtender Atmosphäre voller Vorfreude auf das Weihnachtsfest.

Einstimmige Wahl

Siedlergemeinschaft Riedheim bestätigt Vorstand



Die geehrten Mitglieder gemeinsam mit Vertretern der Siedlergemeinschaft nach der Übergabe der Präsente. Von links: Horst Bader, Otto Maier, Erich Ritz, Franz Widmann, Karl Oßwald und Konrad Maier.

Bild: Siedlergemeinschaft Riedheim

Riedheim. Zur diesjährigen Jahreshauptversammlung begrüßte Gemeinschaftsleiter Horst Bader alle anwesenden Mitglieder, Freunde und Unterstützer der Gemeinschaft. Mehrere geladene Vertreter aus Ortschaftsrat, Gemeinderat, örtlichen Vereinen sowie der Bezirksgruppe hatten sich entschuldigt. Die Versammlung wurde

ordnungsgemäß über das Gemeindemitteilungsblatt und die Homepage der Gemeinde Hilzingen einberufen. Zur Wahl standen der stellvertretende Gemeinschaftsleiter, die Kassenprüfer und die Beisitzer. Alle Kandidaten wurden einstimmig in ihrem Amt wiedergewählt und nahmen die jeweiligen Ämter an.

MV Weiterdingen

Musikalische Einstimmung zum Heiligen Abend mit dem MV Weiterdingen

Die Musikerinnen und Musiker des MVW treffen sich wie jedes Jahr am 24. Dezember zum Weihnachtsspielen durch Weiterdingen. Mit festlichen Weihnachtsliedern bringt die Bläsergruppe besinnliche Stimmung ins Dorf.

Damit Sie wissen, wann sie zum Fenster oder zur Tür herausgehen können, um den festlichen Klängen lauschen, hier der voraussichtliche Fahrplan:

- 13 Uhr Gasthaus Adler
- 13:30 Uhr Pfaffwiesen
- 14 Uhr Homboll
- 14:30 Uhr Ecke Randengarten/Binner Straße
- 14:45 Uhr Bushaltestelle Ecke Binner Straße/Stiergartenstraße
- 15:15 Uhr Brunnen Ecke Binner Straße/Kirchstraße
- 15:45 Uhr Flückigerstraße bei Familie Leibach/Wirtensohn
- 16 Uhr Ecke Schwärzengarten/Hilzinger Straße

Der Musikverein wünscht allen frohe Festtage und ein gutes, gesundes neues Jahr 2026.

Eine großartige Leistung

Sportabzeichenabsolventen stellten sich der Herausforderung



Stolz präsentieren sich die Absolventen des Sportabzeichens.

Bild: SV Hilzingen

Hilzingen. Der SV Hilzingen überreichte die Auszeichnungen für überdurchschnittliche und vielseitige körperliche Leistungsfähigkeit. Anders als bei vielen anderen Prüfungen wird die individuelle Fitness anhand der vier motorischen Grundfähigkeiten (Ausdauer - Kraft - Schnelligkeit - Koordination)

überprüft und zusätzlich wird ein Schwimmnachweis gefordert, der in den Grundfähigkeiten enthalten ist. Innerhalb der vier Gruppen kann jeder selber wählen, welche Übung er sich in der Prüfung stellt. Aus jeder Gruppe muss eine Leistung erfolgreich (mindestens Bronze) absolviert werden. Die Leistungs-

anforderungen für das Deutsche Sportabzeichen sind mit ein wenig Training für alle zu schaffen. Eine gezielte Vorbereitung, am besten mit Gleichgesinnten und unter fachkundiger Anleitung, ist sinnvoll und macht Spaß. Eine Mitgliedschaft in einem Verein ist dafür nicht erforderlich. Der SV Hilzingen, bietet

die fachliche Kompetenz und die erforderlichen Geräte und Sportanlagen an. Nähere Informationen zum Deutschen Sportabzeichen gibt es auch unter www.deutsches-sportabzeichen.de oder direkt beim SV Hilzingen, Sportabzeichenprüfer Ehrhardt Geske, E-Mail ehrhardt.geske@t-online.de.

Deutsches Sportabzeichen 2025

Jugend

1. Prüfung in Bronze: Leonard Birkenmayer, Emely Dabkowski, Malea Debis, Moritz Fröhlich, Melina Fromm, Carolina Gaito, Felix Reisberg, Julia Gwozdziwicz, Anna Kosch, Rahela und Ruth Strimb
1. Prüfung in Silber: Bent Altus, Szymon Gwozdziwicz, Avelina Hilpert, Greta Höbler, Line Krüger
1. Prüfung in Gold: Romy Crescenzo, Julika Dabkowski, Amelie Homburger, Ida Krüger, Andrii Oliinyk
2. Prüfung in Bronze: Levi Hilpert
2. Prüfung in Silber: Philomena Heine
3. Prüfung in Bronze: Elias Röttig
3. Prüfung in Silber: Mia Geske, Tim Sornberger
6. Prüfung in Silber: Felix Graf
6. Prüfung in Gold: Niklas Bühner, Franziska Graf, Johanna Spitzer
7. Prüfung in Gold: Thomas Goldenberg, Ashley Jilg, Jonas Rüscher

Erwachsene

1. Prüfung in Bronze: Finn Riedel
2. Prüfung in Gold: Barbara Schmidle
5. Prüfung in Gold: Andreas Baindl
6. Prüfung in Silber: Sandra Baindl
6. Prüfung in Gold: Nate Keeler
7. Prüfung in Gold: Don Keeler
8. Prüfung in Gold: Karin Häuptle,
9. Prüfung in Gold: Thomas Brachat, Silke Fehrenbach, Julia Muffler
13. Prüfung in Gold: Hansjörg Hirschenberger
14. Prüfung in Gold: Barbara Fahr
42. Prüfung in Gold: Ehrhardt Geske

Friedenslicht von Bethlehem

Einladung zum Aussendungsgottesdienst

Hilzingen. Der Pfadfinderstamm Alfred Delp Hilzingen lädt die gesamte Gemeinde herzlich zum diesjährigen Aussendungsgottesdienst des Friedenslichts von Bethlehem ein. Die Feier findet am Sonntag, den 21. Dezember 2025, um 17:30 Uhr im Schlosspark bei der Remise in Hilzingen statt.

Ein Funke Mut – Das Friedenslicht 2025

Unter dem Motto „Ein Funke Mut“ möchte der Stamm in diesem Jahr den Blick darauf richten, wie schon kleine Zeichen Hoffnung schenken und Veränderung anstoßen können.

Das Friedenslicht, das in der Geburtsgrötte Jesu in Bethlehem entzündet wird, erinnert daran, dass Frieden oft mit einem einzelnen, mutigen Funken beginnt – einem Funken, den der Stamm weitertragen darf.

Ein Licht, das die Welt verbindet

Seit vielen Jahren wird das Friedenslicht von Pfadfinderinnen und Pfadfindern in die Welt hinausgetragen. Es ist ein Symbol für Frieden, Gemeinschaft und Menschlichkeit, das Menschen über Grenzen hinweg verbindet. Auch in Hilzingen möchten die Pfadfinder dieses Licht empfangen und gemeinsam ein Zeichen für Mut und Zuversicht setzen.

Aussendung unter freiem Himmel

Der Gottesdienst wird – wie in

den vergangenen Jahren – im stimmungsvollen Ambiente des Schlossparks gefeiert. Besinnliche Texte, musikalische Beiträge und Impulse zum Jahresmotto „Ein Funke Mut“ laden dazu ein, innezuhalten und Kraft zu schöpfen.

Gemeinschaft am Lagerfeuer

Im Anschluss an den Gottesdienst laden die Pfadfinder zu einem gemütlichen Beisammensein ein. Es erwarten euch:

- Grillwürste zur Stärkung
- Warmer Punsch- Gespräche in einer warmen, einladenden Atmosphäre

Das Licht mit nach Hause nehmen

Alle Besucherinnen und Besucher sind eingeladen, das Friedenslicht mitzunehmen. Dafür sollte man eine Kerze im Glas mitbringen, sodass der „Funke Mut“ weitergetragen werden kann – zu Familien, Freundinnen und Freunden, Nachbarn oder in stille Momente zuhause.

Unterstützt die Jugendarbeit

Während der Veranstaltung steht ein Spendenkorb bereit. Die Spenden kommen der Pfadfinder-Jugendarbeit zugute und unterstützen Fahrten, Aktionen und die Ausbildung der jungen Leiterinnen und Leiter.

„Lasst uns gemeinsam an diesem Abend einen Funken Mut entzünden, der weit in unsere Gemeinde wirkt und ein Zeichen des Friedens setzt“, so die Pfadfinder.



Einen sehr stimmungsvollen Konzertabend erlebten die Besucher des Adventskonzerts mit dem Ensemble Vocale am 2. Adventsonntag in der Pfarrkirche St. Peter u. Paul. Der mehrstimmige a-Capella-Gesang mit Adventsliedern und gregorianischen Chorälen wurde vom elfköpfigen Ensemble ausdrucksstark und einfühlsam zugleich vorgetragen. Der Bauförderverein bedankte sich im Anschluss an das Konzert bei Sängerinnen und Sängern für das Benefizkonzert (11. Auflage) und erfreut sich an den großzügigen Spenden der Besucher, die dem Erhalt der Barockkirche zu Gute kommen.

Bild: Bauförderverein Hilzingen

Musik im Ort

Musikverein Schlatt a.R. spielt Weihnachtslieder

Schlatt a.R. An Heiligabend stimmen die Jungmusiker des MV Schlatt a.R., die Einwohner von Schlatt a.R., wieder auf Weihnachten ein, indem sie an verschiedenen Stellen im Ort Weihnachtslieder spielen. Folgende Stellen sind vorgesehen: Beim ehem. Zollhaus circa 13:15 Uhr; Weidenbühl - Anwesen Dr. Wund/Geiger circa 13:30 Uhr; Zollstr./Buswartehäusle circa 13:45 Uhr; Oberbühlstr.-Anwesen Stärk circa 14 Uhr; Hinter Erlen/Im Bohl - Anwesen L. Jäckle circa 14:15 Uhr; Hinter Hohleich - Anwesen

M. Schwald circa 14:30 Uhr; Büßlinger Str. - Schopf Paul Jäckle circa 14:45 Uhr; Büßlinger Str. - Anwesen Stauder circa 15:15 Uhr. Im Anschluss daran wird der Martinshof besucht, bevor um 16:30 Uhr die Krippenfeier in der Kirche musikalisch umrahmt wird.

Der Musikverein Schlatt a.R. bedankt sich bei allen Freunden und Gönnern für die Unterstützung im vergangenen Jahr und wünscht ihnen ein friedvolles Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches Jahr 2026.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 4 Stück Sommerreifen für Mitsubishi, Größe 175/55 R 15, Tel. 0170 3686936
- Esstisch, schwarz, H 0,90 m / B 1,80 m / T 0,75 m, Tel. 0170 3686936
- Rosmarinpflanze, Höhe 2,2 m, Breite 0,8 m, zum selbst ausgraben, Tel. 07731 5910921
- 1 Teichfilter mit Pumpe, 1 Luftentfeuchter, 1 Hundegitter fürs Auto, Tel. 07731 64520
- Leichter Fahrradträger für Heckklappe Auto, Türgarderober, Plakataufsteller, Tel. 07731 64999

HEGAU
WIR FÜR DIE
JUGENDWERK-HELDEN

Warum *Spenden*
eine *Superkraft* ist:

- #hilfthelfen
- #schenktfreude
- #gibthoffnung
- #schenktlächeln
- #bringtgluecksmomente

**WIR FÜR DIE
HEGAU-HELDEN**

Adventskonzert

Faszinierende Klänge und bestandene Prüfungen



Sie haben es sowohl theoretisch als auch praktisch drauf: die Jugend-Bigband „Soundblaster“ des Musikvereins Hilzingen. Bild: MV Hilzingen

Hilzingen. Majestätisch startete dieses Jahr das traditionelle Adventskonzert der Jugend-Bigband des Musikvereins Hilzingen am 14. Dezember im August-Dietrich Saal. Mit „Alpine Adventure“ wurde das Publikum direkt auf die Piste geschickt, zu einer stürmischen Abfahrt. Danach ging es weiter durch die musikalische Reise mit dem Medley „Journey in Concert“ und „Man in the Mirror“. Nach einer kurzen Pause konnten die Musiker unter ihrem Dirigenten stolz das Stück „Proud Mary“ präsentieren, um dann ganz besinnlich mit den Stücken „Let it snow!“ und „Brazilian sleigh bells“ ihr Konzert abzuschließen.

Wieder einmal bewiesen die jungen Musiker, dass sie unter der Betreuung ihres Dirigenten ein bewegtes und spannendes Programm ausarbeiten konnten.

Das Publikum honorierte diese hervorragende Leistung, indem es die Soundblasters erst nach einer Zugabe von der Bühne entließ. Mit den

traditionellen Klängen von „Alle Jahre wieder“ wurden die zahlreich erschienenen Gäste verabschiedet. Die Soundblaster bedanken sich bei der Unterstützung durch den Musikverein und dem Förderverein des Musikvereins Hilzingen und natürlich bei allen Gästen. Dank aller Beteiligten wurde der Nachmittag zu einer erfolgreichen Einstimmung in die Weihnachtszeit.

Die jungen Musiker konnten sich jedoch nicht nur über ein gelungenes Konzert freuen, sondern auch über eine große Anzahl an Auszeichnungen für junge Musiker, welche dieses Jahr ein Abzeichen gemacht haben. Mit Bronze wurde Jan Kilzer (Tenorhorn), Leon Keller (Trompete), Sarah Jäckle (Schlagzeug) und Laura Kanbach (Waldhorn) ausgezeichnet. Silber erhielten Timo Schildknecht (Trompete), Hannah Fodor (Trompete) und Finjas Wick (Schlagzeug). Alle Prüfungen wurden mit fleißigem Üben vorbereitet und mit Bravour am 5. Juli in Engen absolviert.

Musikverein Hilzingen und Förderverein Generalversammlung

Der Musikverein Hilzingen und der Förderverein des Musikvereins Hilzingen laden alle Mitglieder, Freunde und Gönner zur Generalversammlung 2025 ein. Die Jahreshauptversammlung der beiden Vereine findet am Freitag, 16. Januar 2026, um 20 Uhr im Clubheim des FC-Hilzingen statt.

Tagesordnung

A. Für beide Vereine

1. Eröffnungsmarsch
2. Begrüßung
3. Totenehrung

B. Förderverein des Musikvereins

4. Bericht der Schriftführerin
5. Bericht des Kassiers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Wahlen
10. Verschiedenes, Wünsche, Anträge

C. Musikverein Hilzingen

4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht des Kassiers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Bericht der Dirigenten
 - a) Jugendbigband Soundblaster
8. Bericht des Vorsitzenden
 - a) Rückblick und Vorschau
 - b) Seniorengruppe
9. Ehrungen
 - a) Verbandsehrungen
 - b) Vereinsehrungen
10. Entlastung der Vorstandschaft
11. Wahlen
12. Verschiedenes, Wünsche, Anträge
13. Schlusswort

Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr

HEGAU
WIR FÜR DIE
JUGENDWERK-HELDEN

HELDEN
e.V.

Ein *Lachen*

zu schenken ist unsere
Passion, die Arbeit des
Hegau-Jugendwerk
zu unterstützen

unsere *Mission*

WIR FÜR DIE
HEGAU-HELDEN



Wie bereits in der Vergangenheit spielt eine Abordnung der Jugendkapelle Soundblaster und des Musikverein Hilzingen am 24. Dezember an unterschiedlichen Orten der Gemeinde. Diese lieb gewonnene Tradition ermöglicht es allen Interessierten sich musikalisch auf das Weihnachtsfest einzustimmen. Gespielt wird an den folgenden Plätzen: 12 Uhr Start an der Kirche in Duchtlingen, 12:30 Uhr am Lindenhof, 13:20 Uhr am Krützenbühlerhof, 14 Uhr am Alphof, 14:50 am Berghof, 15:05 Uhr am Erlenhof, 15:30 Uhr in Riedheim an der Kirche, 16 Uhr im Schlosspark und 16:30 Uhr an der evangelischen Kirche in Hilzingen. Den Abschluss bildet wie immer um 17 Uhr Dietlishof.

Bild: MV Hilzingen

Konzert zum Ende der Adventszeit

Belcanto lädt ein mit vielen neuen Sängerinnen und Sängern

Hilzingen. Im vergangenen Sommer gab es im Belcanto Chor Hilzingen eine große Werbeaktion für Gastsänger beziehungsweise neue Sängerinnen und Sänger. Die Aktion zeigte Erfolg. In allen Stimmlagen sind neue Gesichter zu sehen, frühere Mitglieder sind zurückgekommen. Nach den Sommerferien wurde schnell auf das erste Ziel hingearbeitet, ein vorweihnachtliches Konzert. Nun

lädt der Chor ein zu „Musik im Advent“. Die Gäste dürfen sich auf ein abwechslungsreiches Konzert freuen - mit deutschem und internationalem Liedgut zur Adventszeit, mit mitreißenden Gospels sowie weiteren festlichen Kompositionen.

Es wird sowohl fröhliche als auch besinnliche Klänge geben. Neben dem Belcanto Chor treten die Comedian Tales sowie ein Chor aus

Dachsen in der Schweiz auf. Alle Ensembles stehen unter der musikalischen Leitung von Evelyne Leutwyler, so dass sich das Publikum auch auf gemeinsam vorgetragene Stücke freuen darf.

Am Klavier begleitet Siggie Zielke, an der E-Gitarre Boris Nowack und für den Rhythmus sorgt Franz Reschka.

Das Konzert wird zweimal in leicht veränderter Form

aufgeführt am 20. Dezember um 19 Uhr in Hilzingen in der St. Peter und Paul Kirche und am 21. Dezember um 17 Uhr in der Steigkirche in Schaffhausen. In Hilzingen wird im Anschluss zu Glühwein und Punsch eingeladen. Der Eintritt zum Konzert ist frei, über eine Spende zur Deckung der Kosten freut sich der Verein.

Weitere Infos auch unter www.belcanto-hilzingen.de.

Redaktions- und Anzeigenschluss: Montag, 11 Uhr

Eindrücke vom Hilzinger Weihnachtsmarkt

Rund um das Rathaus weihnachtete es sehr

Hilzingen. Auch in diesem Jahr zog der Hilzinger Weihnachtsmarkt zahlreiche Besucherinnen und Besucher an. Rund um den Rathausplatz sorgte ein abwechslungsreiches Programm den

ganzen Tag über für festliche Stimmung. Ein großer Dank gilt allen beteiligten Helferinnen und Helfer sowie den teilnehmenden Vereinen. Ganz besonders dankt die Gemeinde dem Haus-

und Gartenverein Hilzingen - Peter Ritter und seinem Team - die auch in diesem Jahr gemeinsam mit der Gemeinde die Organisation übernommen haben. Auch durch die tatkräftige Unter-

stützung des Bauhofes wurde der Weihnachtsmarkt perfekt vorbereitet. „Wenn alle zusammen helfen, klappt das wunderbar“ so Bürgermeister Holger Mayer.



Offizielle Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit Musikalischer Begleitung durch die Jugendmusikschule Westlicher Hegau.

Bilder: Gemeinde Hilzingen



In der Remise präsentierten Kunsthandwerker ihre Arbeiten, die nicht nur bestaunt, sondern auch erworben werden konnten. Zudem bot die Ausstellung von Weihnachtskrippen einen besonderen Blickfang

Es funkelte und glitzerte

Weihnachtsstimmung und geselliges Beisammensein in der Ortsmitte



Einladend und gemütlich präsentierte sich der Weihnachtsmarkt Hilzingen auch in den Abendstunden.



An den liebevoll dekorierten Hütten auf dem Rathausplatz konnten sich die Besucher kulinarisch stärken und zugleich kunsthandwerkliche Schätze entdecken und erwerben.

Bilder: Gemeinde Hilzingen



Auch der Nikolaus besuchte den Weihnachtsmarkt wieder.

Einstimmung auf Weihnachten

Adventskonzert mit abwechslungsreichem Programm

Riedheim. Das Adventskonzert des Männerchores Riedheim bot in diesem Jahr etwas Besonderes. Mit der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen, dem Musikverein Schlatt a.R. und dessen Jungmusiker sowie Männer- und Kirchenchor Riedheim gestalteten Mitwirkende aus vier der sechs Ortsteile der Gemeinde Hilzingen einen abwechslungsreichen Konzertabend. Peter Hoffmann, der Vorsitzende des Männerchores Riedheim, freute sich bei der Begrüßung über die volle Halle und bedankte sich beim FZ Castellaner, den Zimmermännern und den Klavbachstrueli für die Übernahme der Bewirtung an diesem Abend. Er ließ die Besucher wissen, dass diese harmonische Zusammenarbeit für ihn das wunderbarste Weihnachtsgeschenk sei. Eröffnet wurde der Abend durch die Jungmusiker des Musikvereins Schlatt a. R.. Sie präsentierten unter Leitung von Karl Schwegler schwungvoll „Funkytown“ und „Christmas on the Rock“. Bei ihrer Zugabe, dem „Wackelkontakt“ summt sicher der ein oder andere Besucher mit. Passend zur weihnachtlichen Dekoration der Burghalle sang der Männerchor mit seinem Dirigenten Wladimir Jäger zunächst besinnliche Melodien zur Weihnachtszeit bevor er bei seinen weltlichen Songs unter anderem Vico Torriani's „La Pastorella“ präsentierte. Auch Guido Oelke hatte mit der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen sowohl weihnachtliches als auch weltliches Liedgut im Programm. Allerdings waren zuerst Titel wie „Über den Wolken“ und „Diplomatenjagd“ von Reinhard Mey zu hören, bevor man das „Ave Maria“ von Bach Gounod und Händels „Tochter Zion“ erklingen ließ. Natürlich setzte sich der Konzert-



Weihnachtliches und weltliches Liedgut präsentierte der Männerchor Riedheim unter Wladimir Jäger beim Adventskonzert in der Burghalle.
Bilder: Männerchor Riedheim



Schwungvoll eröffneten die Jungmusiker des MV Schlatt a.R. mit Dirigent Karl Schwegler den Konzertabend.

part des Kirchenchores Riedheim, welcher von Petra Hartz geleitet und von Simon Jäger begleitet wurde, aus geistlichen Liedern wie einem schwedischen Hirtenlied und dem Weihnachts-Wiegenlied von John Rutter zusammen. Mitgebracht hatte der Kirchenchor eine besondere Zugabe. Petra Hartz und Michaela Ruh sangen als Solo das englische Lied „Away in a Manger“. Der Musikverein Schlatt a.R. unter seinem Dirigenten Erwin Gebhart

eröffnete mit Marcia per la pace - dem Marsch für den Frieden seinen Programmpart, in dessen Verlauf das Solowerk für Tenorhorn „Dahoam“, gespielt von Fabian Zipperer und das Flügelhornsolo „Herzbluat“, gespielt von Florian Stauder, präsentiert wurden. Voll ausgelastet war das Schlagzeug-Register bei dem rhythmisch, temperamentvollen Medley „Latin Gold“. Bei der Ballade „Tausend Stern“ forderte Anna Burkhardt, die durchs Pro-

gramm des Musikvereins führte, die Besucher auf: „Schließen Sie die Augen und schauen auch Sie nach ihren Sternen.“ Mit dem Klassiker der Blasmusik, dem „Florentiner Marsch“ schloss der Musikverein seinen Konzerteil, aber natürlich forderten die Konzertbesucher auch von ihm eine Zugabe. Zum Schluss des Programms sprach Peter Hoffmann allen Mitwirkenden für den gelungenen Konzertabend ein großes Dankeschön aus.



DAS HERZ IN DEINEM ZUHAUSE

KÜCHENSTUDIO - Reinkommen & Wohlfühlen

- ★ 600 qm Ausstellungsfläche
13 Ausstellungsküchen
- ★ Kostenlose 3D-Planung
Ihrer Traumküche
- ★ Umsetzung Ihrer
individuellen Wünsche
- ★ Alles aus einer Hand:
Von der Planung
bis zur Montage

Schausonntag
erster Sonntag im Monat
13 - 17 Uhr

Fluck Küchen GmbH
Belzwies 1, D-78176 Blumberg
T: +49 (0) 7702 60 800 65
www.fluck-kuechen.de

**Kommen Sie vorbei.
Wir freuen uns auf Sie.**

Dienstag bis Freitag 9:00 - 18:00 Uhr
Samstag 9:00 - 15:00 Uhr



Die FLUCK KÜCHEN GmbH zeichnet sich durch ihre hohen Qualitätsansprüche aus, die sich in einer maßgeschneiderten Planung und Angebotserstellung sowie einer effektiven und schnellen Umsetzung der Kundenwünsche zeigen. Qualitätsküchen sind in einer großen Auswahl erhältlich, die individuell nach den Wünschen der Kunden geplant und hochwertig in 3D dargestellt werden können. Es stehen verschiedene Materialien und Oberflächen zur Auswahl, und auf Wunsch können Qualitäts-Elektrogeräte deutscher Hersteller mit 5 Jahren Garantie und Möbelteile mit 10 Jahren Garantie geliefert werden.

Die Lieferung und Montage erfolgen komplett aus einer Hand von einem geschulten und motivierten Team. Ein Servicecheck nach einem Jahr und ein hauseigener Kundenservice runden das Angebot ab. Das gesamte Team arbeitet kontinuierlich daran, alle Kundenwünsche individuell zu realisieren. Das neue Gebäude direkt an der B27 bietet auf über 600 m² Ausstellungsflächen eine große Auswahl an zeitlosen Küchen in verschiedenen Stilwelten sowie Hauswirtschaftsräumen, Garderoben und Wohnelementen. Jeden ersten Sonntag im Monat findet von 13-17 Uhr ein Schausonntag statt.

Bei der „Brücke“ gibt es kein Stillstand...

**Brücke der Freundschaft
dankt für die Unterstützung**

Hegau. Für die „Brücke der Freundschaft“ und ihre Partner im Süden neigt sich ein gelungenes Jahr dem Ende zu. Schwerpunkte war nach wie vor: die Stärkung des Gesundheitssystems, der Bildungseinrichtungen und die Situation von Waisen und Straßenkindern in allen Partnerorten der „Brücke“.

Die flächendeckende Hilfe mit Medikamenten hat die Einrichtungen der Krankenversorgung stabilisiert. Dies ist vor allem im ländlichen Bereich von unschätzbbarer Tragweite.

Dieses Jahr hat der Verein den Bau des neuen Gemeindezentrums St. Martine de Porres in Isoka, Erweiterung des Schulzentrums St. Mary's und Mar-

garet's in Nakonde, Errichtung einer Grundschule in Malashi, Mpika und die Errichtung einer neuen Toilettenanlage im Schulzentrum St. John's, Chinsali, Vorbereitung Sanierung Antonella-Home Chinsali, sowie die Errichtung einer neuen Toilettenanlage beim Hospital Mulilansolo realisiert und geschaffen.

Für die vielseitige Hilfe und Vertrauen, die diese Aktionen ermöglichten, bedankte sich die „Brücke der Freundschaft“ auch im Namen der Partner in Zambia und Tanzania. Gerne möchten sie das Jubiläumsjahr 2026 gemeinsam begehen und hoffen auf Ihre Begleitung. Eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.



Im Rahmen des Lebendigen Adventskalenders gestaltete der Förderverein der Peter-Thumb-Schule erneut ein stimmungsvolles Adventsfenster. Der neu gegründete Grundschulchor unter Leitung von Frau Lemke sang mit viel Herz, und mehrere Schülerinnen und Schüler trugen ein stimmungsvolles Gedicht vor. Nachdem die beiden liebevoll mit Sternen geschmückten Adventsfenster erstrahlten, sangen alle anwesenden Kinder gemeinsam „Feliz Navidad“ und setzten damit einen fröhlichen musikalischen Schlusspunkt. Es war ein besinnliches Beisammensein voller Gemeinschaft und Vorfreude.

Bild: Förderverein PTS

Ein besonderes Event

**Bodensprenger Duchtlingen
laden zu einem Bunten Abend**

Duchtlingen. Am 18. April 2026 präsentieren die NG Bodensprenger ein Event, das es so noch nicht gab in Duchtlingen. Unter dem Titel „Friede, Freude, Pustekuchen“ kehren die überregional bekannten „Die Schrillen Fehlaperlen“ mit ihrem dritten abendfüllenden Programm zurück auf die Bühne. Nachdem die vier stimmig gewaltigen Künstlerinnen mit ihrem vorherigen Programm „Liebe; Frust und Leberwurst“ rund 100 ausverkaufte Auftritte absolvierten, war es höchste Zeit für eine neue Show. Und nun ist es endlich soweit: Die Texte sind gefeilt, die Stimmen geölt - es kann losgehen. In „Friede, Freude, Pustekuchen“ besingen die vier schrillen Perlen aus dem Fehlatal alles, was das Leben zu bieten hat: zu viele Cocktails beim Kaffeeklatsch, Jugendwahn und seine Folgen, Schwerenöter und Liebestöter. Auch die Besorgung und

Entsorgung von Männern sowie die Abenteuer der jüngsten Afrikareise sind Teil des Programms - wie immer humorvoll, schonungslos und in passenden Kostümen präsentiert. Mit dabei ist natürlich auch wieder Ferdi, der Gitarre spielende Quotenmann der Gruppe. Seine Lieder aus „Männersicht“ ergänzen das Programm auf charmante Weise und sorgen dafür, dass sich alle Geschlechter gleichermaßen angesprochen fühlen. Das Publikum erwartet ein humorvoller, musikalischer Cocktail aus vielen neuen Songs, gewürzt mit einer Prise Altbewährtem. So darf der kleine Internet-Hit „Aber mir roichts“ natürlich nicht fehlen. Karten für das neue Programm sind ab Samstag in der Bäckerei Elmer (16 Euro pro Karte) erhältlich oder können bequem per E-Mail über info@bodensprenger.de bestellt werden.

Initiative Offenes Hilzingen

Viele Aktionen für 2026 geplant

Hilzingen. Die Initiative Offenes Hilzingen hat kürzlich ihre Mitgliederversammlung abgehalten und dabei nicht nur auf ein bewegtes Jahr zurückgeblickt, sondern auch viele Pläne für 2026 geschmiedet. Ziel bleibt es, Begegnungen zu schaffen, Unterstützung zu bieten und das Miteinander in unserer Gemeinde zu stärken. Ein besonderer Schwerpunkt liegt künftig auf dem Offenen Café, das etwa zweimal im Jahr stattfinden soll. Hier sollen sich Menschen mit Fluchthintergrund und Hilzinger Bürgerinnen und Bürger begegnen, kennenlernen und austauschen können. Die Initiative möchte, dass ein echtes Miteinander entsteht - dass Menschen, die neu nach Hilzingen kommen, sich willkommen fühlen und schnell Anschluss finden. Oft sind es die kleinen Gesten, die viel bewirken können: ein gemeinsamer Kaffee, ein offenes Ohr oder das Zeigen, welche Vereine, Freizeitangebote oder Treffpunkte es in Hilzingen gibt. So kann aus Begegnung Verständnis entstehen - und aus Verständnis Gemeinschaft. Auch in diesem

Jahr wird es wieder eine Weihnachtsgeschenkeaktion für Kinder und Jugendliche mit Fluchthintergrund geben. Viele dieser Kinder feiern selbst kein Weihnachten, doch die Initiative möchte ihnen mit einem kleinen Geschenk einfach zeigen: „Ihr seid hier willkommen, ihr gehört dazu. Es geht um Freude, Wärme und darum, ein Stück Zusammenhalt zu schenken“. Darüber hinaus sind auch ein Schwimmkurs für Menschen mit Fluchthintergrund sowie ein Kinderferienprogramm mit einem Ausflug zum Bauernhof geplant - beides Aktionen, die ohne engagierte Helferinnen und Helfer nicht möglich wären. Für all diese Projekte sucht die Initiative offene und engagierte Menschen, die mit anpacken, mitdenken und mitgestalten wollen. Ob einmalig oder regelmäßig - jede Unterstützung zählt! Wer Lust hat, Hilzingen noch ein Stück offener und herzlicher zu machen, ist hier genau richtig. Melden kann man sich gern bei der Initiative Offenes Hilzingen (E-Mail initiative@offeneshilzingen.de).

Förderverein dankt für Unterstützung

Viele Menschen helfen dem Verein

Hilzingen. Zum Jahresende blickt der Förderverein der Peter-Thumb-Schule Hilzingen auf ein ereignisreiches und erfolgreiches Jahr zurück. Viele Projekte, Aktionen und Anschaffungen konnten umgesetzt werden, weil zahlreiche Menschen innerhalb und außerhalb der Schulgemeinschaft auf vielfältige Art zum Gelingen beigetragen haben. Der Förderverein bedankt sich zunächst beim Kollegium, der Schulleitung sowie dem Verwaltungsteam der Schule. Ihr täglicher Einsatz und ihr Engagement schaffen die Grundlage für ein lebendiges und unterstützendes Lernumfeld. Ein besonderer Dank gilt zudem dem Hausmeisterteam, das nicht nur den täglichen Schulbetrieb zuverlässig unterstützt, sondern auch bei den Aktionen des Fördervereins stets tatkräftig zur Seite steht und damit wesentlich zum reibungslosen Ablauf beiträgt. Ein weiterer Dank richtet sich an alle Sponsoren. Ihre finanzielle Unterstützung ermöglicht zahlreiche Projekte, die den Schülerinnen und Schülern zugutekommen. Ebenso wertvoll ist die Mithilfe der Eltern und Familien, die sich mit Tatkraft, Ideen und Zeit an vielen Aktivitäten beteiligen. Die Schülerinnen und Schüler selbst prägen mit ihrer Kreativität, Energie und Begeisterung das Schulleben und machen die Arbeit des

Fördervereins besonders lohnend. Der Verein würdigt außerdem die vielen Helferinnen und Helfer, die oft im Hintergrund wirken. Ihre Unterstützung ist ein stiller, aber wesentlicher Beitrag für das Gelingen verschiedenster Vorhaben. Dank gilt zudem der Gemeinde Hilzingen, die die Schule und den Förderverein zuverlässig begleitet und unterstützt. Von großer Bedeutung sind schließlich die Mitglieder des Fördervereins, deren Beiträge eine wichtige Basis für die Umsetzung aller Projekte darstellen. Alle genannten Gruppen tragen auf ganz besondere Weise zum Zusammenhalt und zur Weiterentwicklung der Schulgemeinschaft bei. Der Förderverein hebt hervor, dass jede Form der Unterstützung einen Unterschied macht und dazu beiträgt, die Schule für die Kinder noch lebendiger und lernfreudiger zu gestalten. Zum Jahresende wendet sich der Förderverein mit herzlichen Weihnachtsgrüßen an alle, die die Schule auf so vielfältige Weise unterstützen. Er wünscht den Familien eine besinnliche und fröhliche Weihnachtszeit sowie ein glückliches und gesundes neues Jahr. Verbunden mit diesen Wünschen spricht der Verein seinen herzlichen Dank für die Zusammenarbeit und die wertvolle Unterstützung im vergangenen Jahr aus.

Bunter Abend

NV Pfiffikus entführt in den Wilden Westen

Hilzingen. Der Narrenverein Pfiffikus lädt auch 2026 wieder zu seinem beliebten Bunten Abend ein. Am 24. Januar verwandelt sich die Hegau-Halle in eine Bühne voller Spaß, Musik und guter Laune. Unter dem grandiosen Motto „Hilzingen sattelt die Pferde: Auf in den wilden (Süd-) Westen“ dürfen sich die Besucherinnen und Besucher auf einen unterhaltsamen und abwechslungsreichen Abend freuen.

Der NV Pfiffikus freut sich schon jetzt auf zahlreiche Gäste. Der Kartenvorverkauf findet am 7. Januar



von 18:30 Uhr bis 19:30 Uhr im Bahnhöfle statt.

Weihnachtsfeier

Musik, gute Laune und nette Gespräche

Hegau. Wie in den Jahren zuvor, lud der VdK Oberer Hegau seine Mitglieder zur Weihnachtsfeier „Engener Höhe“ ein. Der Vorsitzende Manfred Flegler konnte zahlreiche Mitglieder, Bürgermeister und Stellvertreter, Ehrengäste und Interessierte begrüßen. Musikalisch begleitet und umrahmt wurde die Feier von „Oskar und Kollegen“, die stimmungsvolle Weihnachtslieder spielten. Engens Bürgermeister, Frank Harsch, sprach die Grußworte im Namen der Ehrengäste. Natürlich waren auch wieder der Nikolaus und Knecht Ruprecht zu Gast, die Geschenke für die Gäste dabei hatten. Manfred

Flegler trat nach 13 Jahren als Vorsitzender aus gesundheitlichen Gründen zum 31. Dezember zurück. Gerhard Winter wurde als kommissarischer Vorsitzender vorgestellt. In seiner Antrittsrede stellte er sich den Anwesenden vor und gab einen Ausblick auf die Aktivitäten in 2026. Er verabschiedete Manfred Flegler, lobte seine Arbeit und Engagement für den VdK und durfte im Namen der Vorstandschaft ein Präsent überreichen. Mit Musik, guter Laune und netten Gesprächen ging der Nachmittag zu Ende. Der VdK wünscht allen Frohe Weihnachten und einen guten Start in 2026.



Kubische Kassettenmarkise

Schelle
Der Haus-Ausstatter
www.schelle-singen.de

Bereit für die Wohn(t)raumverwandlung?

Besuchen Sie uns in unseren Showrooms und lassen Sie sich von unseren Fachexperten beraten

Industriestraße 14 - 20
78224 Singen
07731 5991-0



jobs@schelle-singen.de



Lamellendach – Glas Kombination

Türen & Vordächer • Tore & Antriebstechnik • Bodenbeläge • Verglasungen • Zäune • Wintergärten • Markisen

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr

Wer plant, schont Nerven und spart Geld

Vorbereitung ist das A und O



Wer beim Festessen geschickt plant, hat weniger Stress und Abfall.

Die Feiertage bedeuten für viele Menschen: Gäste, Geschenke und gutes Essen. Bei vielen ist der Tisch üppig gedeckt. Die Verbraucherzentrale Schleswig-Holstein (VZSH) gibt Tipps für Verbraucherinnen und Verbraucher, die ihre Lebensmittelabfälle nach dem

Festmahl gering halten möchten. Lebensmittel müssen nicht in der Tonne landen. Die Feiertage stehen vor der Tür und mit ihnen oft die Verwandtschaft. Für viele Menschen gehört nicht nur das Beschenken zum Jahresende, auch das gemeinsa-

me Essen mit Familie und Freunden ist ein wichtiger Bestandteil der Weihnachtszeit. „Erfahrungsgemäß wird zu viel gekocht, wenn Feiertage und Besuch anstehen. Das kostet Geld und Ressourcen und ist gerade bei schnell verderblichen Speisen problema-

tisch“, sagt Dr. Steffanie Staats, Leiterin des Referats Lebensmittel und Ernährung der VZSH. Wer weniger Lebensmittelabfälle produzieren möchte, kann mit einer guten Planung nicht nur etwas für die Umwelt tun, sondern obendrein Nerven schonen und Geld sparen.

Wer Gäste erwartet, jedoch nicht den ganzen Tag abseits in der Küche arbeiten möchte, kann auf Rezepte zurückgreifen, die gut vorzubereiten sind und für alle reichen. Egal, ob Würstchen mit Kartoffelsalat, Enten- und Gänsebraten oder Raclette. Damit alle am Tisch satt werden, jedoch nicht zu viele Reste zurückbleiben, will der Einkauf geplant sein. Der Portionsplaner der Verbraucherzentralen hilft dabei, die richtigen Einkaufsmengen entsprechend der erwarteten Gästeanzahl zu berechnen.

Wie beim täglichen Kochen hilft auch an Weihnachten ein Blick in den Kühl- und Vorratsschrank. Wer Vorhandenes in die Speiseplanung einbezieht, vermeidet, dass bereits Gekauftes verdirbt. Gleichzeitig können die vorhandenen Lebensmittel als Inspiration für die Festgerichte dienen. Weihnachten fleischlos genießen. Vegetarisches und veganes Essen liegt im Trend.

möbelwerkstätte buchmann gmbh · Untere Gießwiesen 8 · Hilzingen · Tel. 07731 / 6 70 80 · www.schreinerei-buchmann.de

Unser Team wünscht Ihnen und Ihren Liebsten eine **besinnliche Weihnachtszeit** und einen guten Rutsch in ein gesundes **Jahr 2026!**

 **möbelwerkstätte buchmann**

Auch im **neuen Jahr** heißen wir Sie wieder herzlich **willkommen!**



MALERBETRIEB & FARBGESTALTUNG

ANDREAS LATTNER

Maler- und Lackierermeister

- Altbauanierung
- Tapezierarbeiten
- historische Kalkoberflächen
- Holz- und Wetterschutz
- Bodenverlegearbeiten
- fugenlose Beläge

Zum Grenzstein 12 78244 Gottmadingen
Tel.: 07734/931120 Fax: 931127
Mail: coundala@yahoo.de

Anzeige

Viel Glück und Erfolg

Lebensmittel müssen nicht in der Tonne landen

Portionen sollten richtig eingeschätzt werden

Dies kann den Koch beim Weihnachtsessen vor Herausforderungen stellen, muss es aber nicht. „Wer Gäste mit verschiedenen Ernährungsformen bekochen will, kann es sich durch eine gute Zusammenstellung des Menüs leicht machen. Vorspeisen, Beilagen und Nachtische können durch kleine Rezeptanpassungen wunderbar für alle zum Genuss werden und den Köchen viel Arbeit ersparen“, so Staats von der VZSH. Wie wäre es zum Beispiel mit einer cremigen Maronensup-

pe als Vorspeise, gefolgt von einem Linsenbraten aus dem Ofen oder einem schmackhaften Pilzragout, begleitet von gebackenem Blumenkohl und Topinambur-Kartoffel-Püree? Der krönende süße Abschluss könnte ein Apfelstrudel oder ein selbst gemachtes Avocado-Minze-Eis sein. Plätzchen, Lebkuchen oder Zimtsterne – auch das Naschen gehört zum Weihnachtsfest. Aber Achtung: Kleinkinder sollten nur kleine Mengen Zimtsterne essen. Das im Zimt enthaltene Cumarin

kann Leberschäden verursachen. Bei einem Körpergewicht von 15 Kilogramm sollte bei maximal sechs Stück Schluss sein.

Lebensmittelreste kreativ verwerten

Sollten trotz Planung Reste übrigbleiben, können diese eingefroren oder den Gästen mitgegeben werden. Eine weitere Möglichkeit ist, sie in der Essensplanung der kommenden Tage zu berücksichtigen: Kartoffeln oder Knödel schmecken am nächsten Tag in Scheiben geschnitten und angebraten hervorragend. Bratenreste werden mit Soße und zerkleinerten Brotresten zu einem sehr schmackhaften und saftigen Snack aufgewärmt. Übriggebliebene Nüsse können angeröstet als Topping für Salate verwendet werden.



Vorbereitung ist alles, so steht man am Feiertag weniger in der Küche und kann die Gesellschaft genießen.

**wünscht
Frohe Weihnachten
und
ein glückliches
neues Jahr**

**78247 Hilzingen, Mühlenstr. 6
Tel. 0 77 31 / 6 00 22
info@elektro-mendrok.de**

**Wir wünschen
Frohe Weihnachten
und einen guten Start
ins Neue Jahr 2026!**

Unsere Öffnungszeiten für den Direktverkauf finden Sie auf der Internetseite
www.feines-aus-dem-hegau.de

Robert-Gerwig-Str. 3
78244 Gottmadingen
Tel.: 07731/977707

**Feines aus
dem Hegau
Delikatessen**

**Markus Bruderhofer
Herstellung von
Feinkostprodukten**

**Wir bedanken uns bei allen Kunden
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen frohe Festtage
und alles Gute für 2026**

**Meisterbetrieb
Fliesen Henne**

Johann-Georg-Fahr Str. 1/2
78244 Gottmadingen
Tel 0 77 31 / 79 88 66
info@fliesen-henne.de
www.fliesen-henne.de

meisterlich
verlegt

Fliesen
Platten
Mosaik
Natursteine

Frohe Weihnachten & ein gutes neues Jahr 2026!
Wünscht die Fahrschule Muhr

Ein herzliches Dankeschön an alle Fahrschülerinnen und Fahrschüler, Eltern, Partner und Freunde für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien besinnliche Feiertage, erholsame Stunden und einen sicheren Start ins neue Jahr 2026! 🚗 🌟

🎁 Auch im neuen Jahr begleiten wir Sie mit Kompetenz, Geduld und guter Laune auf dem Weg zum Führerschein.
Fahrschule Muhr – Mit Sicherheit ans Ziel.

📍 Unsere Fahrschule ist von Montag, den 15. Dezember 2025 bis Freitag, 2. Januar 2026 Geschlossen.

📞 Fahrschule Muhr
Gewerbestraße 33
78247 Hilzingen
info@fahrschulemuhr.de
www.fahrschulemuhr.de

Mit
Fahrschule Muhr
auf der Überholspur zum Führerschein

Gewerbestraße 33
D-78247 Hilzingen
info@fahrschulemuhr.de
www.fahrschulemuhr.de

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr

Süße Gefahr an Weihnachten

Was Heimtiere naschen dürfen und was nicht



Auch wenn er lieb guckt, Vom Festtisch darf der Kleine nicht alles haben.

Zur Advents- und Weihnachtszeit genießen Menschen viele Leckereien, die traditionell auf dem festlich gedeckten Tisch stehen. Was für uns ein kulinarisches Highlight ist, kann für Hunde und Katzen gefährlich werden. „Manche Zutaten aus der Festtagsküche sind für Heimtiere ungeeignet oder sogar giftig“, macht Norbert Holthenrich, Präsident des ZZF – Zentralverband der Heimtierbranche deutlich. „Tierfreunde können ihren Lieblingen besser mit tiergerechten Snacks eine Freude machen“.

Für Hunde birgt die wohl beliebteste aller Süßigkeiten eine große Gefahr: „Beson-

ders rund um die Feiertage nehmen bei uns die Fälle mit Vergiftungen durch Schokolade zu“, berichtet Tierarzt René Dörfelt, Leiter der Intensiv- und Notfallmedizin an der Kleintierklinik der LMU München. Schokolade enthält den Stoff Theobromin, der von Tieren wesentlich langsamer abgebaut wird als vom Menschen. Schon geringe Mengen können bei Hunden zu Erbrechen, Durchfall, Herzrasen oder Krampfanfällen führen und im schlimmsten Fall lebensbedrohlich werden.

„Dunkle Schokolade enthält mehr Theobromin als Vollmilch- oder weiße Schokolade“, erklärt Dörfelt.

Bauservice Huber



- Fliesenverlegung
- Silikonverfugung
- Reparaturen
- Montagearbeiten

Ihr kompetenter Partner

Rainer Huber
Friedhofstr. 6
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 97 60 10
Mobil: 0176 962 640 35

KASCHNER

Ihr Reparaturdienst für
Rolläden &
Sonnenschutz

Reflexa

Zuhause Wohnfühlen

Herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen

frohe Weihnachten

und für das kommende Jahr
viel Glück und Erfolg.

www.kaschner-handel.de

0176-34309832

Ein
Frohes Fest



... sowie ein gesundes und glückliches Jahr 2026 wünscht Ihnen

Springmann Elektroinstallationen Meisterbetrieb
Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • T 07731-799535 • F 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

Anzeige

Viel Glück und Erfolg

Schokolade ist tabu

Manche Lebensmittel sind für Haustiere giftig

„Das heißt, je dunkler die Schokolade, desto stärkere Symptome oder geringere Mengen für die selben Symptome.“

Auch Weintrauben und Rosinen, die zum Beispiel in Stollen verarbeitet sind, sind für die Tiere tabu. Bereits kleine Mengen können ihre Nieren schädigen oder sogar ein akutes Nierenversagen hervorrufen. „Wer bemerkt, dass sein Hund Rosinen gefressen hat, sollte umgehend den Tierarzt aufsuchen und die Nierenwerte überwachen lassen“, empfiehlt Dörfelt. Auf eine Vergiftung durch Rosinen können Erbrechen und neurologische Symptome wie Probleme beim Gehen (Ataxie) hindeuten. In den Zutaten von Plätzchen und Lebkuchen lauern weitere Risiken: Bittermandeln,

Macadamianüsse oder Gewürze wie Muskatnuss und Zimt können bei Heimtieren gesundheitliche Schäden verursachen. Besondere Vorsicht ist auch bei Xylitol geboten: Der Zuckerersatzstoff kann bei Hunden einen lebensbedrohlichen Abfall des Blutzuckerspiegels auslösen.

Tiergerechte Leckerlis statt Gänsekeule

Der bettelnden Fellnase hier und da einen Happen vom Festmahl geben? Lieber nicht! Tierhalter bleiben besser standhaft, denn die fettigen, gewürzten Speisen können Heimtieren schnell auf den Magen schlagen. Im Futternapf haben auch Reste der Weihnachtsgans nichts zu suchen: Die gekochten Knochen von Geflügel

splittern schnell und können zu inneren Verletzungen führen.

Wer sein Heimtier während der Feiertage verwöhnen möchte, sollte auf tiergerechte Leckerlis zurückgreifen. Der Zoofachhandel bietet für Hunde und Katzen eine große Auswahl an geeigneten Snacks wie Kauknochen, Futterkugeln, Kekse, Vitamin-Pasten oder Kaustreifen an, die oft auch einen Zusatznutzen bieten. „Beispielsweise unterstützen sie die Zahnpflege, reduzieren Mundgeruch oder sind ein gesundes Nahrungsergänzungsprodukt“, sagt ZZF-Präsident Holthenrich. „Wichtig ist, dass auch die kleinen Extras zur berechneten Tagesration gezählt werden. Denn Snacks und Kauartikel enthalten oft mehr Energie als gedacht und

machen daher oft bereits einen beträchtlichen Anteil des täglichen Bedarfs aus.“

Damit die „schönste Zeit des Jahres“ auch für Heimtiere entspannt bleibt, rät der ZZF zu besonderer Aufmerksamkeit im Haushalt: Plätzchen, Süßigkeiten oder Essensreste nicht unbeaufsichtigt stehen lassen – und auch die Gäste bitten, auf gut gemeinte Leckerbissen zu verzichten.

Wer mögliche Symptome einer Vergiftung wie Erbrechen, Durchfall, Apathie, Zittern oder Atemprobleme bemerkt, sollte sich mit der Tierarztpraxis oder dem tierärztlichen Notdienst in Verbindung setzen. Auch die Giftnotzentren können bei Verdacht auf eine Vergiftung des Tieres beraten.



Wir bedanken uns bei unseren Gästen für das Vertrauen und wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Vom 20.12.25 bis 08.01.26 bleibt das Stüble geschlossen!



Nadine König · Bahnhofstr. 6 · Hilzingen Schlatt am Randen
07739/92857 47 · www.dashaarzimmer.de



Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Jürgen Mattes

Sternengässle 4 • D-78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 79 88 94 • Fax 0 77 31 / 79 88 95
Termine nach Vereinbarung

Gebr. BEYL GmbH

Schmiede • Schlosserei • Kunstschmiedearbeiten

Ihr zuverlässiger Partner für alle Um- und Neubauten



Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr!

Gebr. Beyerl mit Belegschaft

Gewerbegebiet Goldbühl, Zeppelinstr. 18
78244 Gottmadingen, Tel. 0 77 31 / 97 80 19

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr

Weihnachts-Festessen geht auch nachhaltig

Regional ist Trumpf, auch an Weihnachten

Alle Jahre wieder stellt sich die Frage nach dem Festessen an Weihnachten.

Ob traditionelle Weihnachtsgans, Fisch oder Bratwurst mit Kartoffelsalat – für alle Festtagsklassiker gibt es nachhaltige Versionen. Für VerbraucherInnen, die Wert auf kulinarischen Genuss legen und während der Festtage mit gutem Gewissen schlemmen wollen, hat die Projektstelle Ökologisch Essen einige Tipps zusammengestellt.

„Wer ein paar grundsätzliche, einfache Dinge beim Einkauf beachtet, der leistet auch an den Festtagen einen wichtigen Beitrag: Für mehr Nachhaltigkeit auf

dem Teller, aber auch für den Erhalt der kleinbäuerlich strukturierten Kulturlandschaft sowie für den Natur- und Artenschutz“, so Sabine Krieger, stellvertretende Vorsitzende des BUND Naturschutz, Kreisgruppe München (BN München).

Die Projektleiterinnen Susanne Kiehl und Anna Becker bei der im BN angesiedelten Projektstelle „Ökologisch Essen“ haben zahlreiche gute Tipps für den Weihnachtseinkauf zusammengestellt:

1. Kaufen Sie auch an Weihnachten saisonale Produkte

Susanne Kiehl, selbst Köchin, empfiehlt, auch im Winter auf

saisonales Gemüse zurückzugreifen. „Produkte, die gerade Saison haben, schmecken nicht nur intensiver, sie sind auch gesünder, denn sie enthalten mehr Mineralstoffe und Vitamine als unreif geerntetes und importiertes Gemüse“, so Susanne Kiehl. Der Winter werde dabei oftmals unterschätzt, denn er hat kulinarisch einiges zu bieten: Rosenkohl oder Grünkohl sind schmackhafte und gesunde Wintergemüse, Feldsalat oder Chicorée köstliche Winter-salate,

Nachspeisen aus gelagerten Äpfeln oder Birnen runden jedes Festtagsmenü ab. Ein zusätzliches Plus: Saisonale Gemüse- und

Obstsorten sind oftmals preiswerter.

2. Stärken Sie mit Ihrem Einkauf die Region

Egal, ob Fleisch, Fisch oder vegetarische Gerichte auf dem Teller landen – wer auf regionale Bio-Lebensmittel zurückgreift, tut durch die Vermeidung langer Transportwege nicht nur viel für den Klimaschutz, sondern stärkt die heimischen Landwirte und regionalen Wertschöpfungsketten. Als Beispiel führt Susanne Kiehl die heimische Teichwirtschaft an: „Unsere heimischen Fischarten wie Karpfen, Saibling oder Forelle schmecken köstlich. Besonders am Herzen liegt uns der Bio-Karpfen, der in Hinsicht Nachhaltigkeit ganz oben auf der Liste steht“.

Mobil: 0172 / 37 38 709



Jens Wirrig
Sanitär Heizung
Hegastr. 49
78247 Hilzingen /
Duchtingen
Tel.: 0 77 31 / 94 75 14
Fax: 0 77 31 / 90 91 24

*Allen meinen Kunden
und Auftraggebern
schöne Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr*



PINGITORE
SANIERUNG GMBH
www.pingitore.de

**IHR KOMPETENTER
PARTNER**
für Komplettsanierungen
aus einer Hand



Pingitore
LP
Meisterbetrieb

**Wasserschadenbeseitigung
und
Brandschadensanierung**

Frohe Weihnachten!

Zeppelinstr. 10 | 78244 Gottmadingen | Tel.: 07731 / 91250-0 | Fax: 07731 / 91250-12 | info@pingitore.de | www.pingitore.de

**Wir wünschen allen
gesegnete Weihnachten
und einen guten Start
ins Neue Jahr!**

Bei Fliesenarbeiten
auf Profis bauen.
Eigene Fliesenausstellung.



H&K
Fliesenfachgeschäft
Heilmann
& Klippmann

Thaynngerstr. 24
78244 Gottmad.-Ebringen
Tel. u. Fax 0 77 39 / 4 68
e-mail:
FliesenHundK@aol.com

- Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung
- Fliesensanierung aller Art
- Balkone u. Terrassen - Abdichtung
- Ausführung von Vorarbeiten aus einer Hand
- Entkopplung von Ihren alten Fliesenbelägen

Anzeige

Viel Glück und Erfolg

Tipps für den Einkauf

Auf Bio-Siegel und kurze Transportwege achten

Allerdings habe, so Susanne Kiehl, der Karpfen immer noch einen unterschätzten Stellenwert: „Karpfen ist sehr gesund, er ist gut verdaulich, kalorienarm und enthält besonders viel Protein. Wie bei allen Lebensmitteln ist die Produktion und Erzeugung für die Qualität entscheidend. Das 'Mooseln' ist ein überholtes Klischee. Qualitätskarpfen haben keinen modrigen Geschmack. Wer auf Nummer Sicher gehen möchte, kann den Karpfen vor der Zubereitung noch ausreichend wässern“.

3. Achten Sie auf die Bio-Siegel: Für mehr Tierwohl und Artenschutz

Tiere aus biologischer Kreislaufwirtschaft haben wesentlich mehr Platz zur Verfügung als in der konventionellen Tierhaltung. Antibiotika die in der industriellen

Tierhaltung in großem Maßstab eingesetzt werden und inzwischen zu bedrohlichen Antibiotika-Resistenzen führen, sind hier nur unter strengen Auflagen erlaubt. Der Einsatz synthetischer Pestizide ist im ökologischen Landbau verboten ebenso wie das Verwenden mineralischer Dünger. „Bio-Siegel unterliegen in jeder Handelsstufe strengen Kontrollen und garantieren Bio-Qualität. Mit dem Griff auf biologisch erzeugte Lebensmittel treffen VerbraucherInnen eine wichtige Entscheidung: Für mehr Tierwohl, für mehr Arten- und Naturschutz“, meint Sabine Krieger, stellvertretende Vorsitzende des BUND Naturschutz München. Wer sich fürs Festmahl inspirieren lassen möchte, dem empfiehlt Sabine Krieger die Internetseite der Projektstelle Ökologisch Essen: „Hier finden Sie kreative Re-



Qualität ist entscheidend, und regional ist diese am Höchsten.

zeptideen – vom vegetarischen Fischrezept bis hin zum Bayerischen Nussbraten über traditionelle schen Milchreis“.



Hauptstraße 59-61 78244 Gottmadingen

Tel. 07731/97180

**Wir wünschen allen
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute, vor allem Gesundheit,
für das neue Jahr.**

**Wir freuen uns, wenn wir Sie wieder
als unsere Gäste begrüßen dürfen.**

Betriebsferien vom 20.12.25

bis einschl. 6.2.26

Fam. Helleis und Team

Fachbetrieb **Albert Ehinger**

★ *Alles was ich darf und kann wünscht
nachdenkliche und frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch und das*
★ *Allerwichtigste bleibt gesund!!* ★

★ ***Halleluja*** ★

Kirchstr. 5, Gottmadingen, Tel. 0 77 31/7 17 26

*Frohe Weihnachten und ein
gutes neues Jahr wünscht Ihnen*

**Schneble's
Backstube**

Fam. Schneble, Hegastr. 4
78247 Hilzingen-Duchtingen
Telefon 07731/4 45 31

Öffnungszeiten-Backstube: Freitag 8.30-19.30



Öffnungszeiten:

Vom Freitag, den 26.12.2025 bis einschließlich Freitag,
den 09.01.2026 ist die Backstube geschlossen.

Ab Freitag, den 16.01.2026 ist die Backstube wie gewohnt geöffnet.

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr

Sicheres Weihnachtsessen

Lebensmittelhygiene ist wichtig beim Weihnachtsfest



Fleisch sollte vollständig durchgebraten werden.

Weihnachten ist die Hochzeit der kulinarischen Genüsse. Das Festtagsessen ist die Gelegenheit, regionale Köstlichkeiten, wie etwa Wild, Lamm oder Forelle, auf das Weihnachtsmenü zu setzen und das ein oder andere Produkt später auch in die Alltagsküche zu integrieren. Damit die Freude ungetrübt bleibt, sind bei der Zubereitung von Rinderbraten, Wildschweinrücken, gefüllter Ente oder anderen Spezialitäten einige wenige, aber wichtige Grundregeln der Küchenhygiene zu be-

achten. „Rohe Lebensmittel tierischen Ursprungs können immer mit Bakterien belastet sein – darunter können sich auch krankmachende Keime befinden“, erklärte Ernährungsministerien Ulrike Höfken.

Bei der Zubereitung von rotem Fleisch, Geflügelfleisch oder Fisch müssten daher einige Grundregeln beachtet werden. Diese Lebensmittel – besonders auch Wildfleisch – müssten immer vollständig durchgegart verzehrt werden, so Höfken weiter.

Frohe Weihnachten
und die besten Wünsche zum
Neuen Jahr

DANKE für das bisher
entgegengebrachte Vertrauen

m.
maus
massage+
kranken-
gymnastik

Anneliese-Bilger-Platz 2
78244 Gottmadingen · Tel. 07731/71517
Waldstraße 9a
78250 Tengen-Beuren · Tel. 07736/7666

*Wir wünschen allen ein
geruhsames Weihnachtsfest
und alles Gute für
das Jahr 2026*



Klaus Heinemann · Malermeister staatlich geprüfter Gestalter
Rielasinger Straße 16 · 78244 Gottmadingen
Tel.: 07731/71430 · E-Mail: mail@maler-heinemann.info
Unser Farbenfachgeschäft ist für Sie geöffnet:
Mo.–Mi.–Fr. von 11⁰⁰ bis 12³⁰ Uhr
Di.–Do. von 16³⁰ bis 18⁰⁰ Uhr



*Wir wünschen allen unseren
Mitgliedern, Freunden, sowie
Gästen unseres Minigolfplatzes
besinnliche Weihnachten und
ein glückliches und gesundes
Jahr 2026.*

Minigolffreunde Hilzingen 80 e.V.

*Wir wünschen unseren Kunden und
Geschäftspartnern ein schönes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.*

Schreinerei Thiel

Bau- und Möbelschreinerei

 Küchen  Möbel nach Maß

 Haus- und Zimmertüren  Böden  Renovierungen

Gewerbestr. 7 | 78244 Gottmadingen | ☎ 0 77 31- 742 62 | Mobil 0171 - 582 73 51

#Holz.Handwerk.Perfektion

FROHE
Weihnachten
— & —
EIN GUTES NEUES JAHR

Familien
Ralf & Kurt Homburger
Bestattungshaus & Schreinerei Homburger

Anzeige

Viel Glück und Erfolg

Sauberes Arbeiten in der Küche

Gründliches Waschen von Gemüse und Küchengeräten ist elementar

Die Kerntemperatur sollte demnach für mindestens zwei Minuten 70 Grad erreichen. Ein gutes Erkennungsmerkmal: Das Fleisch verfärbt sich durch die Hitze im Inneren von rot nach grau oder braun. Neben dem erforderlichen gründlichen Händewaschen vor dem Kochen sollten bei der Zubereitung des Essens für Fleisch, Rohkost, Brot oder Käse getrennte Messer und Schneidbretter verwendet werden. Die Schneidbretter sollten heiß, zum Beispiel in der Spülmaschine, gereinigt

werden können. So kann eine Übertragung der Keime vom Fleisch auf andere Lebensmittel wirksam verhindert werden. Rohe Eier sollten bei der Zubereitung von Speisen immer von anderen Lebensmitteln fern gehalten und in gut waschbaren Schüsseln verarbeitet werden. „Gerade bei Kindern, Senioren, Schwangeren oder Personen mit einem beeinträchtigten Immunsystem ist die Beachtung der Hygieneregeln besonders wichtig“, erläuterte die Ministerin.



Kreuzkontamination sollte auf Schneidbrettern und Messern vermieden werden.

Das Bundesinstitut für Risikobewertung hat auf seiner Internetseite Hygienetipps für den Privathaushalt erarbeitet.

Café & Bistro Am Schlosspark

★ All unseren Gästen, Lieferanten, Freunden, Bekannten und Verwandten wünschen wir ein gesegnetes Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr. ★

★ Vom 25.12.2025 bis einschließlich 05.01.2026 geschlossen. ★

★ Familie Erhardt ★

Die Firma
Gartenbau Bohnenstengel
wünscht
Fröhliche Weihnachten
Und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

GARTENBAU Bohnenstengel
Biberstraße 18
78244 Gottmadingen-Bietingen
Handy: 0171-4526611
E-Mail: bohnienstengel.christian@web.de

Zeit, Danke zu sagen!

Für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen möchten wir uns herzlich bedanken!

Wir wünschen ein wunder volles Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Murbacher Volleinudeln
Armin Brütsch, Im Bünd 8, OT Murbach
78244 Gottmadingen
Tel.: 0 77 34/72 16, 0 77 34/68 92
E-Mail: info@murbacher.de, www.murbacher.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2026. Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

**Jasmin Lehmann mit Team
Salon Haargenau**

Hilzingen, Mühlenstr. 4
Telefon 0 77 31 / 6 96 66

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das Vertrauen und wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2026 !

Julia und Lena Seeberger



Physiotherapie-Praxis
Julia Seeberger

Ein Jahr voller Engagement, Gemeinschaft und neuer Ideen liegt hinter uns

❄️ ❄️ ❄️

Der
Haus- und Gartenverein Hilzingen
wünscht allen
frohe Weihnachten
viele gemütliche Stunden
im Kreis der Liebsten und
einen schwungvollen Start
ins neue Jahr 2026



Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr

Der liebste Baum der Deutschen

Hunderttausende Weihnachtsbäume kommen aus dem Ausland



1,8 Millionen Weihnachtsbäume wurden im vergangenen Jahr nach Deutschland importiert.

Ein echter Weihnachtsbaum zu Hause gehört für viele Menschen zur Advents- und Weihnachtszeit einfach dazu. In Deutschland wurden im Jahr 2024 außerhalb des Waldes auf einer Fläche von 19.100 Hektar Weihnachtsbäume angebaut. Insgesamt unterhielten 3.310 landwirtschaftliche Betriebe im Jahr 2024 Weihnachtsbaumkulturen. Stückzahlen für die hierzulande aufgezogenen Weihnachtsbäume werden in der amtlichen Statistik nicht erfasst. Weil der heimische Anbau den Bedarf nicht vollständig decken kann, werden jedes Jahr Hunderttausende Weihnachtsbäume aus dem Ausland importiert. Im Jahr 2024 wurden 1,8 Millionen Weihnachtsbäume nach Deutschland importiert. Der größte Teil der nach Deutschland eingeführten Weihnachtsbäume stammt übli-

cherweise aus Dänemark: Im letzten Jahr kamen 83 Prozent der importierten Weihnachtsbäume aus unserem nördlichen Nachbarland. Weitere 7 Prozent der Bäume wurden 2024 jeweils aus Polen und den Niederlanden importiert.

Weihnachtssterne sind als farbenfrohe Zimmerpflanze in der Advents- und Weihnachtszeit beliebt. Knapp 18 Millionen Stück wurden von Juli 2024 bis Juni 2025 als verkaufsfertige Pflanzen (Fertigware) von den Gartenbaubetrieben hierzulande produziert. Das waren 14 Prozent weniger als vier Jahre zuvor. Obwohl sie Saisonware sind, werden Weihnachtssterne in Deutschland besonders oft angebaut: Jede fünfte (20 Prozent) produzierte Zimmerpflanze war ein Weihnachtsstern.



FRÖHLICHE WEIHNACHTEN!

Und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Beratung rund um Ihre Immobilie.



Reithinger Immobilien • Immobilien seit 1957
Ekkehardstr. 12b • 78224 Singen • Tel 07731-9077-0 • www.reithinger.de



Tank in
Tankstelle Hägele OHG
Gewerbestr. 1
78247 Hilzingen
Tel. 07731 183550
www.tank-in.de



Allen Kunden wünschen wir ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr

Unsere Öffnungszeiten an den Feiertagen:

Weihnachten:

24.12.2025	7:30 - 16:00 Uhr
25.12.2025	7:30 - 20:00 Uhr
26.12.2025	7:30 - 20:00 Uhr

Neujahr:

31.12.2025	7:30 - 20:00 Uhr
01.01.2026	10:00 - 22:00 Uhr

Ihr Tank in Tankstellen Team

Der

Sportverein Hilzingen 1907 e.V.

wünscht allen Mitgliedern,
Ehrenmitgliedern und Sponsoren
ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest.

Für das Jahr 2025 gesundheitliches Wohlergehen
und wieder viele sportliche Aktivitäten
in allen Gruppen unseres Vereins.



Sportverein Hilzingen 1907 e.V.

Bleib fit! Mach mit!

Anzeige

Viel Glück und Erfolg

Verkauf von Feuerwerk geht zurück ...

... und die meisten Kerzen kommen aus Polen

Erst ihr flackerndes Licht schafft die richtige Adventsstimmung. Die Einfuhr von Kerzen aus dem Ausland ist zuletzt deutlich gestiegen. 2024 wurden insgesamt 176.000 Tonnen Kerzen nach Deutschland importiert – das waren 17,8 Prozent mehr als 2023 und 10,8 Prozent mehr als 2014. Die meisten der 2024 importier-

ten Kerzen kamen aus Polen (54 Prozent), gefolgt von China (16 Prozent) und Belgien (14 Prozent).

In diesem Jahr sind die Importe von Böllern, Raketen und Co. nach Deutschland stark gestiegen. Im Zeitraum von Januar bis September 2025 wurden mehr als 42.400 Tonnen Feuerwerkskörper

nach Deutschland importiert. Das waren 62,6 Prozent mehr als im Vorjahreszeitraum.

In den ersten drei Quartalen 2024 wurden 26.100 Tonnen Feuerwerkskörper eingeführt. Die Feuerwerksimporte haben in den ersten drei Quartalen 2025 auch das Niveau des Vor-Corona-Jahres 2019 (29.800 Tonnen) um 42,4

Prozent übertroffen. Die importierten Feuerwerkskörper kommen auch in den ersten drei Quartalen 2025 fast ausschließlich aus China. Die Importe aus China nach Deutschland machten in den vergangenen 20 Jahren durchgängig mehr als 90 Prozent der insgesamt eingeführten Menge aus.



Feuerwerk ist nicht mehr so beliebt.



SPEICHER

Maler- und Sanierungstechnik

Gewerbestraße 23, 78247 Hilzingen

Tel.: 077 31/13378, Fax: 183300

E-Mail: info@speicher-mst.de

Wir wünschen all unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, glückliches neues Jahr und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.



HAUSTECHNIK
SANITÄR HEIZUNG SOLAR

ökologisch und sinnvoll



solar und effizient



warm und gemütlich



sauber und komfortabel



unsere Stärke: **Energie!**

Ruh Haustechnik GmbH & Co KG
Hilzinger Straße 12 · 78244 Gottmadingen
Tel. 07731-9711-0 · Fax 07731-9711-31
info@ruh-haustechnik.de · www.ruh-haustechnik.de

Schulz



Rollladenbau – Sonnenschutz – Rolltore – Fenster – Türen

Beratung – Lieferung – Montage

Rollläden – Jalousien – Markisen – Rolltore – Insektenschutz

Terrassendächer – Elektroantriebe – Innenbeschattung

Reparatur – Eildienst – Schreinerei

78247 Hilzingen • Tel.: 077 31/3 199072

Mobil: 01 51/20 29 25 38

E-Mail: schulz-rollsonn@t-online.de

Wir beraten Sie gerne vor Ort!

Seit über 25 Jahren Ihr kompetenter Partner

REINHARD VAN STEENIS



BODENBELÄGE ALLER ART

■ LAMINAT UND FERTIGPARKETT

■ Teppich und PVC-Böden

■ LINOLEUM- und GUMMIBÖDEN

BRESLAUERSTR. 3
78244 GOTTMADINGEN

Tel.: 07731 - 73 95 8

Fax: 07731 - 73 95 9

Mobil: 0172 - 74 35 278

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr

Zusammenspiel aus fünf Blickwinkeln

Nachhaltige Ernährung spielt auch beim Festessen eine Rolle

„Es gibt keine andere Zeit, in der man so klar sieht, wie sehr Emotionen, Gewohnheiten, Marketing und Planung ineinandergreifen.“ Prof. Dr. Nina Langen von der TU Berlin beschreibt nachhaltige Ernährung als Zusammenspiel ökologischer, ökonomischer, esskultureller, gesundheitlicher und sozialer Faktoren und alle fünf prägen das Weihnachtsessen stärker als an jedem anderen Tag. Ökologisch ist ein Essen vor allem dann, wenn es aufgegessen wird. „In jedem Produkt steckt eine

Kette an Ressourcen – vom Anbau bis zum Abspülen der Töpfe.“ Auch Herkunft und Saison spielen eine Rolle: „Wintersalate sind da sehr günstig“, erklärt Langen. „Feldsalat oder Postelein kann man sogar selbst im Hochbeet aussäen. Dann hat man an Weihnachten exakt die Menge, die man braucht“. Ökonomisch ist Weihnachten für viele eine Herausforderung und eine Zeit der Verführung. „Plötzlich preisen HändlerInnen alles als 'deluxe' an. Aber was unterschei-

det die Deluxe-Olive von der normalen? Oft nichts außer dem Etikett und dem höheren Preis“. Nachhaltig sei auch, sich nicht zu überfordern: Gutes Essen müsse nicht teuer sein und auch die restlichen 364 Tage verdienten Aufmerksamkeit.

Esskulturell wird es persönlich: Essen ist Erinnerung, Zugehörigkeit, Biografie. Gleichzeitig, so Langen, sei Esskultur kein starres System. „Ich darf mich weiterentwickeln. Wenn ich nicht mehr auf dem Land lebe oder nicht mehr

für acht, sondern für zwei Menschen koche, darf das Weihnachtsessen auch anders aussehen“.

Gesundheitlich gehe es um Maßhalten – besonders bei Fettigem und Deftigem, das zur Adventszeit überall lauert, während Bewegung eher knapp wird.

Und auf der sozialen Ebene spielen Arbeitsbedingungen und Tierwohl eine Rolle: Unter welchen Bedingungen wurden meine verwendeten Lebensmittel produziert.

Wir wünschen frohe Weihnachten und gute Fahrt ins neue Jahr!

KFZ-Meisterbetrieb · Inspektion · Achsvermessung



Bruttel Reifen- und Autoservice GmbH
Robert-Gerwig-Str. 7
78224 Gottmadingen
Telefon 0 77 31 / 7 26 74




Kleine oder angepasste Portionen helfen beim sparen, auf Geschmack muss man dabei aber nicht verzichten.

Ein friedliches Weihnachten



HEIZUNGSTECHNIK SCHWARZ

Heizung / Solar
Lüftung
Sanitär
Brennerwartung
Reparaturen

78244 Gottmadingen
Industriepark 301
Tel. 0 77 31 / 9 26 26 20
info@ht-schwarz.de
www.ht-schwarz.de

Liebl
Karosserie-Meisterbetrieb

- Kompletter Unfallservice
- Karosserie- und Unfallinstandsetzung
- lackierfreies Ausbeulen
- Autoglasservice
- und mehr...

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und glückliches Jahr 2026



Breiter Wasmen 9 • 78247 Hilzingen
Tel. 07731 / 9268071 • www.liebl-karosserie.de



Anzeige

Viel Glück und Erfolg

Warum Geschmack Kopfsache ist

Psychologische Faktoren spielen beim Geschmack eine Rolle

Überladene Teller sind an vielen Weihnachtstischen kulturell fest verankert, aber weniger könne auch mehr sein und sogar etwas Exquisites transportieren, so die Wissenschaftlerin.

Nina Langens Geschmackslaborforschung zeigt, wie sehr psychologische Faktoren unser Essen formen. „Dasselbe Gericht schmeckt anders, wenn ich es auf einem Porzellanteller oder auf einer Tischdecke serviere, die ich nur einmal im Jahr benutze, statt auf Plastik.“

Menschen, die traditionell Fleisch servieren, empfiehlt Langen einen pragmatischen Ansatz. Kleinere Portionen seien ein guter Weg,

ohne Traditionen zu brechen. „Anstatt einer großen Gans könne es auch eine kleinere sein oder anstatt der großen Wurst könnten auch drei kleinere serviert werden – das sieht sogar besser aus“.

Für vegetarische oder flexitarische Optionen nennt sie drei Beispiele: Ein buntes Beete-Carpaccio, das gerade im Internet beliebt ist und das sie schon bei Konferenzen getestet hat; ein Kartoffelgratin, das sich mit oder ohne Speck zubereiten lässt; und eine Mousse-au-Chocolat mit Aquafaba, also dem aufgeschlagenen Kichererbsenwasser. „In unseren Dreieckstests haben viele



Sogar das Essgeschirr kann sich psychologisch auf den Geschmack auswirken.

TesterInnen keinen Unterschied direkt weiterverarbeitet werden – zur klassischen Version bemerkt. man sollte Dinge gemeinsam. Die übrigen Kichererbsen können denken“.



TOPSCHNITT
DAMEN & HERREN

Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

**wünscht ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im kommenden Jahr!**





FNR GmbH
MINERALÖLE



HEIZUNGS SERVICE
HARTMANN

Heizöl Diesel Schmierstoffe Heizung Sanitär Solar Kundendienst
Tel. 0 77 31 - 7 15 23 Tel. 0 77 31 - 97 84 49
Robert-Gerwig-Str. 12 · 78244 Gottmadingen

*Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr.*



Udo Schuler
Malermeister
Randegg

Otto-Dix-Straße 9 78244 Gottmadingen-Randegg
Telefon (07734) 6556 www.schuler-malermeister.de

**Ich danke Ihnen für Ihr Vertrauen im Jahr 2025
und wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins Jahr 2026.**

Ihre MM Holzmanufaktur

Markus Mattern, Schreiner
Ebringer Str. 1, 78244 Gottmadingen,
Tel. 0172 / 8 88 92 90

*Wir wünschen unserer Kundschaft
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.*



Andreas Gohl
Malergeschäft
Hilzingen-Weiterdingen

MALER- UND
TAPEZIERARBEITEN
FASSADENGESTALTUNG

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr



Hund, Katze und Co. freuen sich über selbst gebackene Leckerlis. Während für Kaninchen oder Meerschweinchen eine vegane Rezeptur Pflicht ist, spricht nichts dagegen, auch Hunde mit nachhaltigen, rein pflanzlichen Leckerlis samt einer Extraportion Nährstoffen aus Möhre, Kartoffeln und Co. zu verwöhnen. Da Katzen viele Kohlenhydrate nicht verdauen und auch oft nicht vertragen, sollte man sich hier ein speziell für Katzen entwickeltes Rezept suchen.

Bild: pixabay

Ein Fest für Vierbeiner

Über was Haustiere sich freuen

Auch für Hunde und Katzen ist Weihnachten ein besonderer Moment. Sie sind feste Familienmitglieder und spüren genau, wenn eine besondere Stimmung in der Luft liegt. In der Adventszeit fragen sich daher viele Tierhalter, womit sie ihren Vierbeinern eine Freude machen können. Ein liebevoll ausgewähltes Geschenk stärkt die Bindung und kommt den individuellen Bedürfnissen entgegen. Für Wohnungskatzen eignet sich Intelligenzspielzeug. Diese Spielzeuge sind meist etwas kostenintensiver als gewöhnliches Spielzeug und daher eine passende Investition zu Weihnachten. Es muss aber nicht das teure Spielzeug aus dem Zoohandel sein. Wer sei-

ner Katze eine besondere Überraschung machen möchte, kann aus einem großen Karton, alten Zeitungen und Bändern eine Höhle mit vielfältigen Versteck- und Spielmöglichkeiten basteln. Um Hund und Katze in den eigenen vier Wänden zum Spielen zu animieren, sind Bälle, Kauknochen, kleine Frisbees oder quietschendes Spielzeug aus Kautschuk als Alternative zu Plastik sinnvoll. Schnüffelteppiche verbinden für Katzen und Hunde Intelligenz- und Konzentrationstraining mit Stressabbau und einem kulinarischen Erfolgserlebnis. Auch übergewichtige Tiere profitieren von einer Schnüffelmatte, die schnelles Fressen verhindert.



**Betriebsferien vom 22.12.25
bis einschließl. 09.01.26**

Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kamin aufmauer
78247 Hilzingen • Breiter Wasmen 17
Tel. 0 77 31/ 8 68 20 • Mail: info@richter-nickel.de





LOHNER
Gebäudereinigungs GmbH
Friedrich-Mezger-Straße 24 .
78234 Engen

Wir wünschen unseren Kunden, Mitarbeitern und
Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen
guten Rutsch ins neue Jahr. Bleiben Sie gesund!
Ihre Familie Lohner



FINANZEN
Planung, Finanzierung, Versicherung, Vorsorge

Frohe *Weihnachten* und ein schönes,
erfolgreiches neues Jahr wünschen wir allen
Mitarbeitern, Kunden und Partnern.

Ihr Team von

H-plan
FINANZEN

Haus-Plan Finanz-Service AG, Hegastr. 6, Engen
07733-99330, www.hplan.de, info@hplan.de

**Notdienst für Sie
auch an den
Feiertagen !**



**Heizung
Bäder
Service**

KERSCHBAUMER



Wir bedanken uns von Herzen
bei unseren Kunden und
Geschäftsfreunden für das uns
geschenkte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gesundes Neues Jahr !

Engen · Tel 07733/505870 · www.kerschbaumer.de

PERSONENBEFÖRDERUNG



Wir bedanken uns bei unseren Fahrgästen für das Vertrauen
und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles
Gute für das Neue Jahr.

Mathias Sedlak
Tel.: +49 77 31/9 26 96 55
E-Mail: m-sedlak@web.de
www.busbetrieb-sedlak.de
Kleinbus (36 Sitze) – Reisebus (56 Sitze)



Anzeige

Viel Glück und Erfolg

Bastelzeit ist Familienzeit

Baumschmuck, Deko oder Geschenkanhänger selbst machen und Freude erleben

Wenn in der Adventszeit der Duft von Plätzchen in der Luft liegt und Kinderpunsch die Hände wärmt, beginnt für viele Familien die schönste Zeit des Jahres: das Weihnachtsbasteln mit Kindern. Mit viel Fantasie entstehen aus einfachen Upcycling- und Naturmaterialien kleine Kunstwerke - aus Zapfen werden Engel, aus Klopapierrollen Schneemänner, Nikoläuse oder gar Rentiere und aus Butterbrotpapier schlichte, bezaubernde Sterne. Auch der Klassiker „Salzteig“ begeistert jung und

alt - aus dem schnell hergestellten Knetteig lassen sich hübsche Christbaumanhänger basteln. Beim gemeinsamen Basteln geht es nicht um Perfektion, sondern um gemeinsame Zeit, leuchtende Kinderaugen und kreative Momente. Wichtig ist, dass Kinder altersgerecht angeleitet und nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. So wird das Basteln zu einem liebevollen Ritual, das die Vorfreude auf Weihnachten wachsen lässt und den Zauber der Adventszeit spürbar macht.



Während das Winterwetter auf sich warten lässt, kann man sich die Zeit mit kleinen Basteleien vertreiben, Plätzchen essen und Tee trinken - und sich gemeinsam auf Weihnachten einstellen. Bild: pixabay

Moderner Musikunterricht in Engen

Wir wünschen unseren Schülern, ihren Eltern und all unseren Freunden frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr!



Klavier, Keyboard, Klassikgitarre, E-Gitarre und E-Bass
Mundingstr. 6 (Richtg. Schwimmbad) Info: 07771-875131
www.musikschule-musikbox.de + info@musikschule-musikbox.de

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!
Wir danken Ihnen für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.

L. Krause
LANDESPRODUKTE

Öffnungszeiten:

Mi., Fr., Sa. 09.00–12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Lothar Krause, Winkelstr. 35
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel.: 077 33/50 66 71
Fax: 077 33/50 66 72
Mobil: 01 71/5 33 88 51
Krause.lothar1@t-online.de

GWG IMMOBILIEN



Unseren Kunden und Geschäftspartnern
gesegnete Weihnachten!

Von Herzen möchten wir uns bei Ihnen für Ihre Treue und Ihr Vertrauen bedanken. Unsere Zusammenarbeit in diesem Jahr erfüllt uns mit Stolz und Dankbarkeit.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches und gemütliches Weihnachtsfest, viele glückliche Stunden im Kreise Ihrer Lieben und unvergessliche Momente voller Freude.

Genießen Sie diese magische Zeit. Starten Sie voller Hoffnung und Gesundheit ins neue Jahr 2026. Trotz aller berechtigten Sorgen um Politik, Wirtschaft und Umwelt, die uns bewegen, bleiben Sie zuversichtlich und blicken Sie positiv nach vorn.

Für uns alle wünschen wir Frieden auf der Welt und mehr gegenseitiges Verständnis, getragen von Liebe im täglichen Miteinander.

Ihre Andrea Helmbrecht

GWG-Immobilien, Am Egental 29, 78247 Hilzingen
Tel. 07731-865213 oder 0171-4745 686 andrea.helmbrecht@gmx.de

Wir sagen Danke für das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten besinnliche Feiertage
und einen guten Start in Neue Jahr.



Ellensohn,
Längenrieder Hof,
78234 Engen-Neuhausen

Wir bedanken uns bei unseren Kunden,
wünschen ein frohes
Weihnachtsfest und ein
Gutes Neues Jahr 2026



seit 1374
Steigmühle

Ihr Steigmühlen Team, 78234 Engen – Anselfingen, Tel: 07733/5220
Betriebsruhe: am 27.12.25 und vom 31.12.25 bis 06.01.2026

Mit Sicherheit
gut gepflegt

pflügen
helfen
leben
AXA team

Ambulante Kranken- und Altenpflege

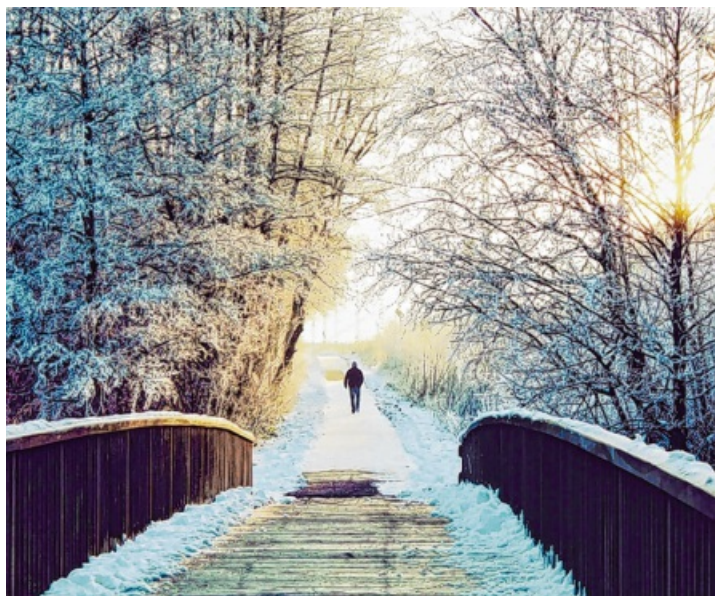
78234 Engen · Tel. 07733/6893
78250 Tengen · Tel. 07736/98910



Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr



Jede kleine Bewegung - etwa ein Spaziergang im Winterwald - zählt und sorgt für mehr Energie.

Bild: pixabay

Fit durch die Feiertage

Trotz Festtagsmenüs beweglich bleiben

Die Feiertage sind ein Fest für den Gaumen – aber auch für die Waage. Zwischen Braten, Plätzchen und Glühwein nehmen viele innerhalb weniger Tage zu. Wer das neue Jahr nicht mit Crash-Diäten starten will, sollte rechtzeitig gegensteuern. Tipps für entspannte Feiertage: **Bewusst genießen statt streng verzichten:** Lieblingsgerichte sind erlaubt! Wichtig ist, langsam zu kauen und den Moment zu genießen. **Gut in den Tag starten:** Ein Frühstück mit

Eiweiß, gesunden Fetten und Ballaststoffen hilft, den Blutzucker stabil zu halten und Heißhunger zu vermeiden. **Bewegung ohne Stress:** Ein Spaziergang im Winterwald oder ein kurzer Stretch am Morgen genügen, um Kreislauf und Laune in Schwung zu bringen. Wer dies beachtet, kann die Feiertage ohne schlechtes Gewissen genießen. Bewusstes Essen und etwas Bewegung sind die besten Begleiter, um gut ins neue Jahr zu starten.

GARTENFREUND

Hast Du Fragen rund um Deinen Garten?

Wir stehen Dir mit Rat und Tat zur Seite!

Machst Du Dir Sorgen um Deine Pflanzen?

Wir helfen Dir, damit alles wieder blüht.

Hast Du keine Zeit für die Gartenarbeit?

Wir nehmen Dir die Arbeit ab, damit Du mehr genießen kannst.

Frühzeitiges Helfen schützt Dich vor zukünftigen Problemen.

Bewegung bringt Wachstum – auch in Deinen Garten.

Und wir begleiten Dich dabei!

Das versprechen wir Dir von Herzen!



Markus Krafft,
Geschäftsführer

Engen/9828977 · email@gartenkrafft.de

GartenKrafft
Gartenpflege · Gartenbau
Mit Hingabe und Erfüllung



Hewenstr. 19 (KH Engen), 78234 Engen, Tel. 0 77 33/23 32

Wir bedanken uns bei unseren Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neues Jahr.

Mareike Orlando und das gesamte Team



Wir bedanken uns bei Ihnen und wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!



Gerhard Hogg

Schreinerei + Fensterservice

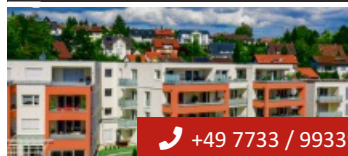
Burgstraße 4, 78234 Engen-Stetten
Tel.: 077 33/50 56 91
info@fensterservice-hogg.de
www.fensterservice-hogg.de

Seniorenwohnen & moderne Alternative zum Pflegeheim

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Ihr Team von **Hplan**
WOHNEN IM ALTER

Unsere Standorte:
Blumberg, Büsingen,
Markelfingen,
Hilzingen, Moos
und Engen.



+49 7733 / 993390 www.hplan.de

Anzeige

Viel Glück und Erfolg

Für die gefiederten Freunde

Vogelfettfutter lässt sich gut selbst herstellen

Bei sinkenden Temperaturen möchten viele den Vögeln helfen und sie füttern. Der BUND rät, auf das richtige Futter zu achten, die Futterstellen und Vogeltränken regelmäßig zu reinigen und das Vogelhaus, Meisenknödel oder Ähnliches so anzubringen, dass die Vögel nicht zu Katzenfutter werden oder an das nächstgelegene Fenster fliegen. Gerade in der Stadt sollte Vogelfutter für Ratten unerreichbar ist. Man sollte auf Meisenknödel mit Plastiknetzen verzichten und

lieber eigene Meisenknödel herstellen. Für **selbstgemachte „Meisenknödel“** benötigt man eine Futtermischung und etwas Fett. Als Vogelfutter eignen sich unter anderem Sonnenblumenkernen und Kürbissamen, Bucheckern, Hirse, Haferflocken, Obst und Beeren von Weißdorn, Holunder, Sanddorn, Eberesche oder Schlehe. Tierisches Talg oder Kokosöl wird geschmolzen und die Futtermischung dazugegeben. Vor dem kompletten Abkühlen kleine Knödel for-

men und ein Stück Naturgarn zum Aufhängen einarbeiten. Wenn man das Fett-Körner-Gemisch in einer Tasse oder einer Ringform auskühlen lassen, kann man auch den entstandenen Klotz oder Ring später mit einem Garn aufhängen. Besonders hübsch ist der „Meisenknödel“ in Weihnachtsform. Hierzu einfach das Fett-Körner-Gemisch in eine Ausstechform für Weihnachtskekse drücken, mit einem Band versehen und abkühlen lassen.



Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Gästen und Geschäftsfreunden

Gasthaus Zur Sonne 

78224 Singen-Hausen
Tel. 0 77 31 / 4 29 88
www.sonne-singen-hausen.de

Fröhliche Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr
wünscht das gesamte Team!

BAGGER- UND TRANSPORTBETRIEB
R. BRITSCH GmbH & Co.KG



Welschinger Str. 26
78247 Hilzingen
(Weiterdingen)

Telefon 07739/92 62-21
info@baggerbetrieb-britsch.de

www.baggerbetrieb-britsch.de

BADER
EINRICHTUNGSHAUS
Raumausstattung

Hauptstraße 9
78234 Engen
Tel. 07733/8819

Wir wünschen
unseren Kunden,
Freunden und
Bekannten
ein frohes
Weihnachtsfest
und ein
gutes neues Jahr.

Ihre Familie Bader



MHS
TECHNIK & SERVICE

*Frohe Weihnachten
& ein gesundes
neues Jahr!*

Betriebsferien
22.12. bis 6.1.

VALTRA
STILL

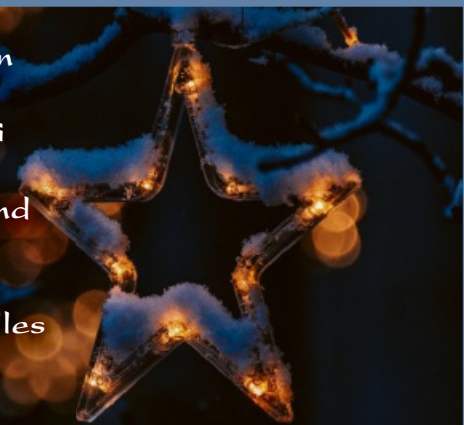
MHS-Service GmbH
Carl-Benz-Str.14 · 78234 ENGEN-Welschingen
Telefon 07733-97780-0 · info@mhs-gmbh.de
www.mhs-gmbh.de



Hartlich
Putz & Farbe GmbH

Carl-Benz-Str. 13
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 5 09 98 97
info@hartlich.eu
www.hartlich.eu

Für das Vertrauen im
vergangenen Jahr
möchten wir uns bei
unseren Kunden,
Geschäftspartnern und
Freunden herzlich
bedanken.
Wir wünschen allen alles
erdenklich Gute
Für das neue Jahr.



Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr

„Sie sind ein Engel“

wellcome-Standort Hegau-Bodensee: Wie Ehrenamtliche Familien in der Region unterstützen - Weitere MitstreiterInnen werden gesucht

Die Initiative wellcome - „Praktische Hilfe nach der Geburt“ im der Region Hegau-Bodensee bietet die Möglichkeit, sich für junge Familien zu engagieren: Ehrenamtliche unterstützen Eltern im ersten Lebensjahr nach der Geburt eines Kindes. Die ersten Monate nach der Geburt sind für alle jungen Eltern herausfordernd. Gut, wenn dann Familie oder Freunde unterstützen können. Doch in Zeiten wachsender Mobilität fehlt immer häufiger ein persönliches Netzwerk. wellcome bietet hier Nachbarschaftshilfe - Svenja Skrabala (Kordinatorin i.V. des Diakonischen Werkes im evangelischen Kirchenbezirk Konstanz) erläutert: „wellcome-Ehrenamtliche können ganz schnell und kon-



Ein sinnstiftende Aufgabe, bei der man viel zurück bekommt: Das Engagement bei „wellcome“.

Bild: wellcome Hegau-Bodensee

cret helfen. Und alle werden beschenkt: Die Familie durch praktische Entlastung und die Ehrenamtliche durch das Lächeln der Kinder.“ wellcome-

Ehrenamtliche entlasten ganz praktisch im Alltag: Sie gehen mit dem Baby spazieren, damit die Mutter Schlaf nachholen kann, begleiten die Zwillingmutter zu Arztbesuchen oder spielen mit den Geschwisterkindern. Sie stehen mit Rat und Tat zur Seite oder hören einfach zu. Die Ehrenamtlichen besuchen die Familien ein bis zwei Mal pro Woche für etwa zwei Stunden. Eine Studie der Universität Hamburg zum Ehrenamt bei wellcome belegt: 77 Prozent der befragten wellcome-Ehrenamtlichen geben an, dass sich das Befinden der Mutter verbessert hat, 91 Prozent der Ehrenamtlichen fühlen sich in ihrer Arbeit in den Familien anerkannt und persönlich bereichert.

Neue „Engel“ willkommen!

Wer sich 2026 gerne als wellcome-Engel engagieren möchte, wendet sich an: wellcome Hegau-Bodensee, Svenja Skrabala, wellcome-Koordinatorin i.V., Beethovenstr. 50, 78224 Singen, Telefon 0173-2433580.



Ein friedvolles Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr 2026 wünschen wir unseren Kunden, Bekannten und Freunden und danken für das entgegengebrachte Vertrauen.

Schreinerei
Möbelwerkstatt
Innenausbau **Lang**

Ostlandstraße 2 • 78234 Engen
Tel.: 07733/6806
www.schreinereilang.de
www.pronatura-lang.de

**HAARSTUDIO
BLICKFANG**
TANJA BACH
INHABERIN

Carl-Benz-Str. 5a
78234 Engen-Welschingen
TEL 07733.8406
info@haarstudio-blickfang.de
www.haarstudio-blickfang.de

Wir wünschen allen ein
schönes und besinnliches
Weihnachtsfest
und einen guten Start
ins neue Jahr.

Tanja Bach mit Team

www.Haarstudio-
Blickfang.de

**Gesegnete Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr wünsche ich all
meinen Kunden, Freunden und Bekannten.**

JF MIETPARK

Mietgeräte · Baggerarbeiten · Gartenbau



Joachim Fahr
Wuhrstr. 5
78267 Aach

Kontakt@JF-Baudienstleistungen.de
Tel. 07774 / 909156 · 0179 / 1063952
www.JF-Mietpark.de

Fröhliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr
wünschen wir unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

Kachelofen - Fliesen - Meisterbetrieb

Familie Edwin Keller

Hohentwielstr. 18 · Ausstellung: Kalkgrube 16 · 78250 Tengen
Tel. 07736/7854 · www.keller-kachelofenbau.de



Anzeige

Viel Glück und Erfolg

Festlich, gemütlich, bewusst

Energie sparen an Weihnachten

Das Fest lässt sich mit kleinen, alltagstauglichen Tricks noch gemütlicher gestalten, ohne dass jemand auf Stimmung oder Wärme verzichten muss. Statt den ganzen Tag alle Lichterketten und Weihnachtsbeleuchtung laufen zu lassen, kann man auch einzelne Highlights setzen. Ein Lichterbogen im Fenster oder eine klei-

ne Kerzengruppe können genauso viel Atmosphäre schaffen wie viele helle Lichter - und das bei deutlich weniger Energieverbrauch.

Die Backofenzeit sollte man so planen, dass mehrere Plätzchen- oder Kuchenbleche nacheinander gebacken werden. Wer die Restwärme nutzt, kann auch Aufläufe oder Bra-

ten warmhalten, ohne dass der Ofen weiter Strom verbraucht.

Statt die Heizung durchgehend auf voller Leistung laufen zu lassen, reicht oft eine moderate Temperatur - gerade, wenn mehrere Leute in einem Raum sind. Schon ein Grad weniger kann den Energieverbrauch deutlich senken.



Wer Energie sparen will, kann mit Licht-Akzenten arbeiten.

KADECO

**JETZT KADECO-MARKISE KAUFEN
- MIT PREMIUM-UPGRADE
OHNE AUFPREIS**

Im Aktionszeitraum erhalten Sie beim Kauf einer KADECO-Markise* kostenlos dazu:

- Somfy Funkmotor
- Somfy Funkfernbedienung

Winteraktion

Nur bis zum 28.02.26
Hier im Fachhandel

*gilt nicht für Fenstermarkisen

Wir beraten Sie gerne:

30 KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Fon: 0 77 31/79 95 30
info@kellhofer.de . www.kellhofer.de

Frohe Weihnachten

Farbe + Putz

FLUCK

Markus Fluck
Malermaler

FARBE
GESTALTUNG
PUTZ + STUCK

UND DIE BESTEN WÜNSCHE ZUM NEUEN JAHR
VERBUNDEN MIT DEM DANK
FÜR DAS ENTGEGENGEBRACHTE VERTRAUEN

Familie Markus Fluck

78250 Tengen-Watterdingen, Tel. 07736 / 92 23 65
www.maler-fluck.de

Eine besinnliche Weihnachtszeit sowie
EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR
wünschen wir unseren Kunden
und allen Freunden und Bekannten

seit mehr als 10 Jahren ein treuer Partner im Hegau

bühler elektrotechnik e.K.
Inhaber Andreas Heim

Meisterbetrieb Andreas Heim
Wettestraße 19 78234 Engen - Welschingen Telefon: 07733 / 996211

*Wir wünschen allen
frohe und besinnliche Weihnachten
und ein tolles neues Jahr*

Schultheiss Bau GmbH

HOCHBAU - SANIERUNG - UMBAU - BAUSTOFFE

78247 Hilzingen | Feldbergstr. 8 | Telefon 07739 8674944
info@schultheissbau.de | www.schultheissbau.de

**Wir bedanken uns bei unseren Patienten,
Kunden und Freunden für das
entgegengebrachte Vertrauen**

rehaperspektiv
Inhaberin Ulrike Andresen-Könnig

◆ Physiotherapie
◆ Prävention
◆ Rehabilitation

Termine nach
Vereinbarung
0 77 33 - 99 35 26

**Wir wünschen
wundervolle
Weihnachtstage
und ein glückliches
neues Jahr 2026**

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr

Nein zu Fakes!

Von Kinderspielzeug über Kosmetikartikel bis hin zu E-Zigaretten



Sogenannte Fakes können auch ein Gesundheitsrisiko darstellen.

Angesichts aktueller Daten der Europäischen Union zum Handel mit gefälschten Produkten mahnt die Präsidentin des Deutschen Patent- und Markenamts zur Vorsicht beim Weihnachtseinkauf. „Auch wenn gerade viele Onlineshops allzu verlockende Angebote machen: Schenken Sie zu Weihnachten Originale und lassen Sie sich nicht zum Kauf von Produktfälschungen hinreißen“, sagt Eva Schewior, Präsidentin des Deutschen Patent- und Markenamts (DPMA). „Bei allem Preisbewusstsein und aller Eile: Wer Fakes kauft, missachtet geistiges Eigentum. Produkt- und Markenpiraterie kosten Unternehmen in Deutschland

Milliarden und unsere Volkswirtschaft zehntausende Arbeitsplätze. Zudem kann manches vermeintliche Schnäppchen im Weihnachtseinkauf die Beschenkten gesundheitlich gefährden. Wer Originale schenkt, kann guten Gewissens feiern.“

Marktwert der Fakes: neuer Negativrekord

Hintergrund für den Appell sind alarmierende Zahlen: externer Link Laut Amt der Europäischen Organisation für geistiges Eigentum (EUIPO) wurden 2024 an den Grenzen der Europäischen Union sowie im Binnenmarkt 112 Millionen gefälschte Produkte beschlagnahmt.



Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

NINA RIEDINGER MIT TEAM



Schreinerei & Bettenfachgeschäft
Amthausstr. 5 a | 78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739-1280 | schreinerei-riedinger.de

Frohe Weihnachten vom Berghof Bucher in Riedheim

Inmitten der ruhigen Weihnachtszeit möchten wir Ihnen von Herzen danken – für Ihre Treue, Ihre Besuche und Ihr Vertrauen in unsere regionalen Produkte.

Genießen Sie die Adventszeit und die Weihnachtsfeiertage gerne auch mit unseren hochwertigen, frisch erzeugten Spezialitäten vom Berghof Bucher. Ob für den festlichen Tisch oder als liebevolles Geschenk – bei uns finden Sie Qualität die man schmeckt.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr!

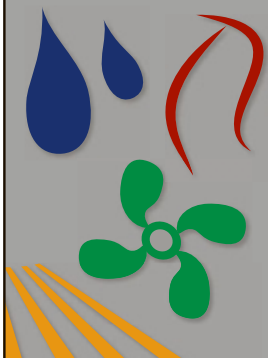


Die iozzo GmbH wünscht

Frohe Weihnachten!



HEBELSTEINSTRASSE 8
78247 HILZINGEN
T: 07731 979647-00
info@iozzo.de
www.iozzo.de



Wir wünschen Ihnen besinnliche Feiertage

Mauenheimer Str. 12
78194 Immendingen-Mauenheim
Telefon: 07733 9829287
E-Mail: info@buersner-sanitaer-heizung.de



Ihr Partner in Sachen Sanitär, Heizung, Lüftung und Solar.

www.buersner.de

Anzeige

Viel Glück und Erfolg

Vorsicht vor Produktfälschungen im Weihnachtsgeschäft

Gefälschte Waren verursachen Milliarden Schäden und kosten Arbeitsplätze

Der geschätzte Marktwert lag bei 3,8 Milliarden Euro, ein neuer Negativrekord. Die beschlagnahmten Stückzahlen waren zwar im Vergleich zum Vorjahr leicht zurückgegangen. Aufgrund gestiegener Preise nahm der Wert der eingezogenen Fälschungen jedoch zu – und damit der wirtschaftliche Gesamtschaden in der EU. Gemessen am Warenwert, sollte rund ein Viertel der abgefangenen Fälschungen in Deutschland verkauft werden. Die Bundesrepublik ist somit innerhalb der EU am stärksten betroffen. Die beschlagnahmten Produktgruppen umfassten bespielte CDs und DVDs inklusive Software

(34,84 Prozent nach Anzahl der beschlagnahmten Artikel), Spielwaren (17,89 Prozent), Kleidung (7,5 Prozent), Modeaccessoires (6,25 Prozent), Zigaretten inklusive E-Zigaretten und Vaporizer (4,44 Prozent) sowie Parfüm und Kosmetikartikel (3,04 Prozent). Die großen Mengen an gefälschtem Kinderspielzeug sind besonders besorgniserregend – so könnten Kinder Schadstoffen und gefährlichen Fehlfunktionen von Produkten ausgesetzt werden. Dass sowohl CDs und DVDs mit Raubkopien wie auch gefälschte E-Zigaretten und Vaporizer aufgegriffen werden, zeigt: Kriminelle Banden ver-

treiben weiterhin in großen Mengen gefälschte Produkte, die auf dem legalen Markt stark rückläufig sind. Andererseits folgen sie aber auch Markttrends. Teddys, T-Shirts, Tagescreme: Die Fälschungen schaden Herstellern, die ihre Markenprodukte schützen lassen. Der Handel mit Produktfälschungen gefährdet Arbeitsplätze bei den Produzenten von Originalen. Zudem gehen den Volkswirtschaften Steuern verloren. Das Deutsche Patent- und Markenamt arbeitet auf nationaler wie internationaler Ebene eng vernetzt mit zahlreichen Organisationen, um die Möglichkeiten der Durch-

setzung gewerblicher Schutzrechte von Originalherstellern weiter zu verbessern. Das EUIPO und der Zoll gehören beim Kampf gegen Fakes und Kopien ebenso zu den Netzwerkpartnern wie Ermittlungs- und Strafverfolgungsbehörden.

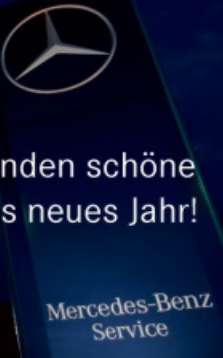


Gefälschte Ware ist oft von minderer Qualität.



HONOLD
FAHRZEUGBAU

Wir wünschen unseren Kunden schöne Weihnachten und ein gutes neues Jahr!



Mercedes-Benz
Service



Das
Jahr neigt
sich dem Ende zu.

Wir wollen dies zum Anlass
nehmen, uns für das entgegengebrachte
Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit zu bedanken.

Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachtsfeiertage
voller schöner Momente sowie Gesundheit, Glück
und Erfolg für das kommende Jahr 2026.

Genießen Sie die Feiertage und
starten Sie mit neuer Energie
ins neue Jahr!



MARTIN BAIER
FENSTER - HAUSTÜREN - RÖLLADEN - INSEKTENSCHUTZ
VERKAUF - MONTAGE - REPARATURSERVICE

Schwedenstr. 13, 78234 Engen

Tel.: 07733/9775300 · E-Mail: info@baier-fenster.de



Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr

Es geht auch anders

Verpackungsmüll in der Weihnachtszeit vermeiden



Für die Umwelt: Schlicht, schön - und nachhaltig verpackt. Bild: adobe

Weihnachten ist die Zeit des Schenkens. Zu keinem Zeitpunkt im Jahr wird mehr verpackt, eingetütet und dekoriert. Nach Schätzung der Deutschen Umwelthilfe (DUH) steigt das Abfallvolumen zum Weihnachtsfest um bis zu 20 Prozent an, vor allem aufgrund von Geschenkverpackungen. Schon kurz nach dem Auspacken landen Papiere, Folien und Anhänger

im Müll und sorgen so jedes Jahr für riesige Abfallberge. Um Weihnachten umweltfreundlicher zu machen, empfiehlt die DUH, wiederverwendbare Verpackungen zu verwenden und auf die Beschaffenheit der Materialien zu achten: Geschenkpapier sollte unbeschichtet sein, damit es recycelt werden kann. „Abfallvermeidung sollte das ganze Jahr über oberste Priorität haben, um Ressourcen zu schonen und Energie einzusparen. Deutschland ist mit 218 Kilogramm pro Kopf und Jahr Europameister beim Verpackungsabfall.“

Danke

DAS JAHR NEIGT SICH DEM ENDE ZU - ZEIT, „DANKE“ ZU SAGEN.

DANKE FÜR IHRE TREUE, IHR VERTRAUEN UND DIE VIELEN SCHÖNEN BEGEGNUNGEN IN UNSEREM AUTOHAUS.

WIR WÜNSCHEN IHNEN FROHE WEIHNACHTEN, GESUNDHEIT, GLÜCK UND VIELE UNBESCHWERTE KILOMETER IM NEUEN JAHR!

Autohaus A. Schmid Im Breitenplatz 1 78250 Tengen-Watterdingen

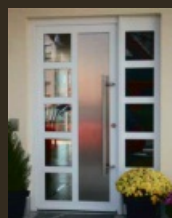
§ Naturheilpraxis
Ruth Brandmeier
Heilpraktikerin
 Schillerstr. 7
 78234 Engen
 Tel. 0 77 33 / 97 78 78

Urlaub vom
24.12.25 bis
einschließlich 06.01.26

Ich wünsche allen ein
besinnliches
Weihnachtsfest
mit den besten Wünschen
für das Jahr 2026.

Lauber

F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster
 Holz-Fenster
 Holz/Alu-Fenster
 Haustüren
 Insektenschutz

Anzeige

Viel Glück und Erfolg

Wiederverwenden statt wegwerfen

Auf Kunststofffolien und beschichtetes Papier sollte der Umwelt zuliebe verzichtet werden

Um von diesem Titel wegzukommen, braucht es einen Mentalitätswandel. „Besonders zur Weihnachtszeit kann jeder seinen Teil dazu beitragen, die Umwelt zu schonen. Eine intakte Umwelt ist zudem das beste Geschenk, das wir zukünftigen Generationen machen können“, sagt die Stellvertretende DUH-Geschäftsführerin Barbara Metz. Häufig reicht eine Schleife aus, um ein Geschenk zu dekorieren. Besonders bei sehr großen Paketen kann so meterweise auf Papier verzichtet werden. Eine Alternative zu Plastikweihnachtsmännern an Kordeln sind Tannenzapfen oder Zweige. Wenn Geschenkpapier zum Einsatz kommt, bieten sich Mehrweglösungen an, etwa die Wiederverwendung bereits genutzter Papiere. Geschenkverpackungen kann man aber auch einfach selber machen. Beispielsweise sind alte Kunstdruckkalender, Zeitschriften oder schöne Tücher eine wunderbare Alternative zu neuem Papier.

„Wenn Verbraucher nicht auf neues Geschenkpapier verzichten wollen, sollten sie unbedingt auf den Blauen Engel achten, denn das Zeichen garantiert einen hohen Anteil an Recyclingmaterial. Weil durch die Herstellung von Papierfasern besonders viel Energie, Wasser und Holz verbraucht wird, verringert der Einsatz von Recyclingmaterial die Umweltbelastungen“, sagt Metz. Als besonders kritisch sieht die DUH das immer größere Angebot an Geschenkpapier mit einer Kunststoff- oder Aluminiumbeschichtung. „Verbraucher sollten einen großen Bogen um Pa-

pier machen, das mit Lack, Kunststoff oder Aluminium behandelt ist, denn dies behindert das Recycling und trägt dazu bei, dass das Material in der Verbrennung landet. Dadurch gehen wertvolle Ressourcen

unwiederbringlich verloren. Aluminiumbeschichtete Papiere sind besonders unökologisch, weil deren Herstellung und Verarbeitung sehr energieintensiv ist. Bei der Förderung von Bauxit zur Aluminiumher-

stellung kommen giftige Chemikalien zum Einsatz und Naturflächen in Teilen Asiens, Südamerikas und Australiens werden zerstört“, erklärt der DUH-Leiter für Kreislaufwirtschaft Thomas Fischer.

★ Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen im Jahr 2025
★ und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
★ und ein gesundes neues Jahr. ★



Forstmulchen

Thaynigerstr. 35
D-78244 Gottmadingen-Ebringen
Tel. 0172 / 9292305
christian.streit@web.de

Was wir noch anbieten:

**Flächenräumung
Forstmulchen
Stockfräsen
u.v.m.**

Baubetrieb
STREIT



Schal- und Betonarbeiten



**Erdbau
Abbruch**

Pflegedomizile 
Hegau GmbH

Wer unter Menschen nur einen Engel sucht,
der findet kaum Menschen. Wer aber unter
Menschen nur Menschen sucht, der findet
gewiß einen Engel. Moritz Gottlieb Saphir

Wir wünschen Ihnen wahrhaft schöne Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr 2026.

Seniorenheim

am Hewen

Tagespflege

am Hewen

Ambulante Pflege

Katharina

Seniorenhaus

Katharina

Seniorenheim am Hewen
Außer-Ort-Straße 8a
78234 Engen

Seniorenhaus Katharina Stetten
Neuhewenstraße 2
78234 Engen-Stetten

Telefon +49 7733 36049-0
kontakt@pflagedomizile-hegau.de
www.pflagedomizile-hegau.de

Öffentliche Bekanntmachung

SATZUNG

zur Änderung der Satzung über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und die Versorgung der Grundstücke mit Wasser (Wasserversorgungssatzung - WVS -)

Auf Grund der §§ 4 und 11 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg sowie der §§ 2, 8 Abs. 2, 11, 13, 20 und 42 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat am

09. Dezember 2025

folgende Satzung zur Änderung der Wasserversorgungssatzung vom 08. Dezember 2009 und der Änderungssatzungen vom 04. Dezember 2007, vom 08. Dezember 2020, vom 14. Dezember 2021 und vom 12. Dezember 2023 beschlossen:

§ 1

§ 15 (Kostenerstattung) wird durch folgende Fassung ersetzt:

(1) Der Anschlussnehmer hat der Gemeinde zu erstatten:

1. Die Kosten der Herstellung, Unterhaltung, Erneuerung, Veränderung und Beseitigung der notwendigen Hausanschlüsse. Dies gilt nicht für den Teil des Hausanschlusses (Grundstücksanschluss), der in öffentlichen Verkehrs- und Grünflächen verläuft (§ 14 Abs. 2).
2. Die Kosten der Herstellung, Unterhaltung, Erneuerung, Veränderung und Beseitigung der weiteren, vorläufigen und vorübergehenden Hausanschlüsse (§ 14 Abs. 4).

Zu diesen Kosten gehören auch die Aufwendungen für die Wiederherstellung des alten Zustands auf den durch die Arbeiten beanspruchten Flächen.

Hinzu tritt die gesetzlich geschuldete Umsatzsteuer.

(2) Der Erstattungsanspruch entsteht mit der endgültigen Herstellung des Hausanschlusses, im Übrigen mit der Beendigung der Maßnahme. Der Erstattungsanspruch wird binnen eines Monats nach Bekanntgabe des Abgabenbescheids fällig.

(3) Erhalten mehrere Grundstücke eine gemeinsame Hausanschlussleitung, so ist für die Teile der Anschlussleitung, die ausschließlich einem der beteiligten Grundstücke dienen, allein der Eigentümer bzw. Erbbauberechtigte des betreffenden Grundstücks ersatzpflichtig. Soweit Teile der Hausanschlussleitung mehreren Grundstücken gemeinsam dienen, sind die Eigentümer bzw. Erbbauberechtigten der beteiligten Grundstücke als Gesamtschuldner ersatzpflichtig.

§ 2

§ 36 (Beitragssatz) wird durch folgende Fassung ersetzt:

Der Wasserversorgungsbeitrag beträgt je Quadratmeter (m²) Nutzungsfläche (§ 28) 3,30 Euro.
Hinzu tritt die gesetzlich geschuldete Umsatzsteuer.

§ 3

§ 42 (Grundgebühren) wird durch folgende Fassung ersetzt:

(1) Die Grundgebühr wird gestaffelt nach der Zählergröße erhoben (Zählergebühr). Sie beträgt bei Wasserzählern mit einer Nenngöße von:

Wasserzählergröße und Dauerdurchfluss	Nenndurchfluss (Q _n)	Grundgebühr Euro (netto) / Monat	Grundgebühr Euro (brutto einschließlich 7% Umsatzsteuer) / Monat
Q3 = 2,5 m ³ /h	Q _n 1,5	1,20	1,28
Q3 = 4 m ³ /h	Q _n 2,5	1,30	1,39
Q3 = 10 m ³ /h	Q _n 5 (6)	1,60	1,71
Q3 = 16 m ³ /h	Q _n 10	2,00	2,14
Q3 = 63 m ³ /h Verbund Großwasserzähler		17,40	18,62
Q3 = 100 m ³ /h Großwasserzähler		10,40	11,13

(2) Bei der Berechnung der Grundgebühr wird der Monat, in dem der Wasserzähler erstmals eingebaut oder endgültig ausgebaut wird, je als voller Monat gerechnet.

(3) Wird die Wasserlieferung wegen Wassermangels, Störungen im Betrieb, betriebsnotwendiger Arbeiten oder aus ähnlichen, nicht vom Anschlussnehmer zu vertretenden Gründen länger als einen Monat unterbrochen, so wird für die Zeit der Unterbrechung (abgerundet auf volle Monate) keine Grundgebühr berechnet.

§ 4

§ 43 (Verbrauchsgebühren) wird durch folgende Fassung ersetzt:

(1) Die Verbrauchsgebühr wird nach der gemessenen Wassermenge (§ 44) berechnet. Die Verbrauchsgebühr beträgt pro Kubikmeter 2,23 Euro (netto) bzw. 2,39 Euro (brutto, einschließlich 7 % Umsatzsteuer).

(2) Wird ein Bauwasserzähler oder ein sonstiger beweglicher Wasserzähler verwendet, beträgt die Verbrauchsgebühr pro Kubikmeter 2,23 Euro (netto) bzw. 2,39 Euro (brutto, einschließlich 7 % Umsatzsteuer).

(3) Wird die verbrauchte Wassermenge durch einen Münzwasserzähler festgestellt, beträgt die Gebühr (brutto, einschließlich Grundgebühr gem. § 42 und 7 % Umsatzsteuer) pro Kubikmeter 14,00 Euro.

§ 5

§ 53 (Umsatzsteuer) wird durch folgende Fassung ersetzt:

Entfällt.

§ 6

Inkrafttreten

Diese Satzung zur Änderung der Satzung über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und die Versorgung der Grundstücke mit Wasser (Wasserversorgungssatzung - WVS -) zum 01. Januar 2026 in Kraft.

Gleichzeitig tritt § 15, § 36 und § 53 der Satzung über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und die Versorgung der Grundstücke mit Wasser vom 08. Dezember 2009 und die Satzung zur Änderung der WVS vom 12. Dezember 2023 außer Kraft.

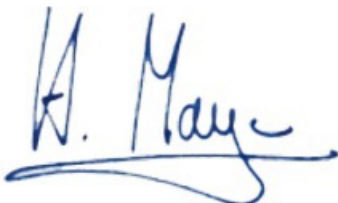
Hinweis:

Über die Verletzung von Verfahrens- und/oder Formvorschriften nach § 4 Abs. 4 Gemeindeordnung

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich oder elektronisch innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Hilzingen, den 09. Dezember 2025

Gemeinde Hilzingen



Holger Mayer
Bürgermeister

Redaktions- und Anzeigenschluss: Montag, 11 Uhr

Öffentliche Bekanntmachung

SATZUNG

zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung (AbwS) der Gemeinde Hilzingen vom 13. Dezember 2011 und den Änderungssatzungen vom 03. Dezember 2013, 22. November 2016, 17. Dezember 2018, vom 14. Dezember 2021 und vom 12. Dezember 2023

Aufgrund von § 46 Absatz 4 und 5 des Wassergesetzes für Baden-Württemberg (WG), §§ 4 und 11 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) und §§ 2, 8 Absatz 2, 11, 13 20 und 42 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg (KAG) hat der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen am

09. Dezember 2025

folgende Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung beschlossen:

§ 1

§ 42 (Absetzung) wird durch folgende Fassung ersetzt:

(1) Wassermengen, die nachweislich nicht in die öffentlichen Abwasseranlagen eingeleitet wurden, werden auf Antrag des Gebührenschuldners bei der Bemessung der Schmutzwassergebühr (§ 40) abgesetzt. In den Fällen des Abs. 2 erfolgt die Absetzung von Amts wegen.

(2) Der Nachweis der nicht eingeleiteten Frischwassermengen soll durch Messung eines besonderen Wasserzählers (Zwischenzähler) erbracht werden, der den eichrechtlichen Vorschriften entspricht. Zwischenzähler werden auf Antrag des Grundstückseigentümers von der Gemeinde eingebaut, unterhalten und entfernt; sie stehen im Eigentum der Gemeinde und werden von ihr abgelesen. Die §§ 21 Abs. 2 und 3, 22 und 23 der jeweils aktuell gültigen Wasserversorgungssatzung finden entsprechend Anwendung.

(3) Wird der Nachweis über die abzusetzende Wassermenge nicht durch einen Zwischenzähler gemäß Absatz 2 erbracht bleibt von der Absetzung eine Wassermenge von 20 m³ ausgenommen.

(4) Wird bei landwirtschaftlichen Betrieben die abzusetzende Wassermenge nicht durch einen Zwischenzähler nach Absatz 2 festgestellt, werden die nichteingeleiteten Wassermengen pauschal ermittelt. Dabei gilt als nichteingeleitete Wassermenge im Sinne von Absatz 1:

1. je Vieheinheit bei Pferden, Rindern, Schafen, Ziegen und Schweinen 15 m³/Jahr,
2. je Vieheinheit bei Geflügel 5 m³/Jahr.

Diese pauschal ermittelte nichteingeleitete Wassermenge wird um die gemäß Absatz 3 von der Absetzung ausgenommene Wassermenge gekürzt und von der gesamten verbrauchten Wassermenge abgesetzt. Die dabei verbleibende Wassermenge muss für jede für das Betriebsanwesen polizeilich gemeldete Person, die sich dort während des Veranlagungszeitraums nicht nur vorübergehend aufhält, mindestens 40 m³/Jahr für die erste Person und für jede weitere Person mindestens 30 m³/Jahr betragen.

Der Umrechnungsschlüssel für Tierbestände in Vieheinheiten zu § 35 des Landesgrundsteuergesetz ist entsprechend anzuwenden. Für den Viehbestand ist der Stichtag maßgebend, nach dem sich die Erhebung der Tierseuchenbeiträge für das laufende Jahr richtet. Dieser Viehbestand wird durch einen Erhebungsbogen der Gemeinde Hilzingen ermittelt, der denjenigen Betriebsinhabern zugeht, denen bereits zuvor eine Absetzungsmenge gewährt wurde.

(5) Anträge auf Absetzung nicht eingeleiteter Wassermengen sind bis zum Ablauf eines Monats nach Bekanntgabe des Gebührenbescheids zu stellen.

§ 2

§ 43 (Höhe der Abwassergebühr) wird durch folgende Fassung ersetzt:

- | | |
|---|------------|
| (1) Die Schmutzwassergebühr (§ 40) beträgt je m ³ Abwasser | |
| ab dem 01. Januar 2026 bis zum 31. Dezember 2026 | 1,08 Euro, |
| ab dem 01. Januar 2027 | 2,15 Euro. |
| (2) Die Niederschlagswassergebühr (§ 41) beträgt je m ² versiegelte Fläche | |
| ab dem 01. Januar 2026 bis zum 31. Dezember 2026 | 0,43 Euro, |
| ab dem 01. Januar 2027 | 0,60 Euro. |

- (3) Die Gebühr für sonstige Einleitungen (§ 38 Abs.2) beträgt je m³ Abwasser oder Wasser
 ab dem 01. Januar 2026 bis zum 31. Dezember 2026 1,08 Euro,
 ab dem 01. Januar 2027 2,15 Euro.

(4) Beginnt oder endet die gebührenpflichtige Benutzung in den Fällen des § 41 während des Veranlagungszeitraums, wird für jeden Kalendermonat, in dem die Gebührenpflicht besteht, ein Zwölftel der Jahresgebühr angesetzt.

§ 3 Inkrafttreten

Diese Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung (AbwS) tritt zum 01. Januar 2026 in Kraft. Gleichzeitig tritt § 42 der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung (AbwS) vom 13. Dezember 2011 und § 1 der Satzung zur Änderung der öffentlichen Abwasserbeseitigung (AbwS) vom 12. Dezember 2023 außer Kraft.

Hinweis:

Über die Verletzung von Verfahrens- und/oder Formvorschriften nach § 4 Abs. 4 Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO)

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich oder elektronisch innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Hilzingen, den 09. Dezember 2025

Gemeinde Hilzingen



Holger Mayer
Bürgermeister

Ein Baum am Rathaus

Zimmermannsgilde stellt Christbaum

Riedheim. Anfang Dezember war es wieder so weit: Die Zimmermannsgilde Riedheim stellte den traditionellen Christbaum vor dem Rathaus auf. In Riedheim übernimmt diese Aufgabe ab diesem Jahr die Zimmermannsgilde Riedheim von der Feuerwehrrabteilung Riedheim.

Unter fachmännischer Anleitung wurde der Baum sorgfältig, gefällt, aufgestellt, befestigt und festlich geschmückt. Dabei zeigte sich einmal mehr, mit wie viel Hingabe und Können die Zimmermannsgilde dieses Vorhaben umsetzt. Der Vormittag war nicht nur von gemeinschaftlichem Miteinander geprägt, sondern bot auch einen schönen Anlass, die Tradition des Christbaums in Ried-

heim aufrechtzuerhalten.

Nach getaner Arbeit gab es für die Zimmermannsgilde eine kleine Verpflegung seitens des Ortschaftsrates Riedheim, die den gelungenen Vormittag perfekt abrundete. Es war ein rundum schöner Tag, der allen Beteiligten viel Freude bereitet hat - und wer weiß, vielleicht kommen in den kommenden Jahren noch weitere kreative Ideen hinzu, denn die Ideenschmiede läuft bereits auf Hochtouren. Ein herzliches Dankeschön ging an Revierförster Werner Hornstein, der den Christbaum aus dem Riedheimer Wald bereitgestellt hat. Ein großes Lob ging auch an die Zimmermannsgilde, besonders an die Vorstandschaft unter der Leitung von Marco Lam-



Fachmännisch stellte die Zimmermannsgilde Riedheim den Baum am Rathaus.
Bild: Zimmermannsgilde Riedheim

mer, die diese Aufgabe mit viel Engagement und Tradition übernommen haben. Die Zimmermannsgilde freut sich schon auf die kommenden Jah-

re und sind gespannt, was die Zimmermannsgilde noch auf die Beine stellt und dankt allen, die diese tolle Tradition am Leben erhalten.



Finde jetzt
deinen neuen
Traumjob
vor deiner
Haustür

www.jobs-im-südwesten.de

Aus der Sitzung des Gemeinderates am 9. Dezember 2025

- Nach intensiver Vorbereitung und der Mithilfe des Seniorenrates, der Initiative Zusammenkunft sowie engagierter Bürgerinnen und Bürgern hat sich am 27. Januar 2025 der Verein „Nachbarschaftshilfe Hilzingen e.V.“ gegründet. Der Bürgermeister sprach seinen Dank aus an alle Mitwirkenden sowie den Helferinnen und Helfern, die sich mit viel Herzblut für die Menschen in unserer Gemeinde einsetzen.

Die Vereinsvorsitzende, Frau Stefanie Hilpert-Klarmann, gab in der Sitzung einen ausführlichen Sachstandsbericht zur Entwicklung und der Arbeit des Vereins. Auf die umfangreiche Präsentation, die auf der Homepage der Gemeinde Hilzingen eingesehen werden kann, wird verwiesen.

- Die Digitalisierung ist ein wichtiger Schritt, um Verwaltungsprozesse zu optimieren, gegebenenfalls zu verschlanken und mit Blick auf die Entwicklung zu einem Digitalen Rathaus hin von zentraler Bedeutung. In der Sitzung gab die Verwaltung einen umfassenden Sachstandsbericht zur Digitalisierung in der Gemeinde Hilzingen und erhielt den Auftrag die anstehende Implementierung der notwendigen Prozesse mit Nachdruck anzugehen. Gleichzeitig soll die Verwaltung halbjährlich hierüber im Gremium berichten.

- Nachdem der Gemeinderat im Januar 2022 beschlossen hatte, in der Gemeinde mobile Geschwindigkeitskontrollen durchzuführen, fanden von 2022 - 2025 insgesamt 13 Messtermine statt. Die Verwaltung konnte feststellen, dass diese Geschwindigkeitsüberwachungen einen positiven Effekt auf das Verhalten der Verkehrsteilnehmer haben, so dass das Primärziel der Erhöhung der Verkehrssicherheit erreicht werden konnte. Nach dem ausführlichen Sachstandsbericht - auch zu den Kosten der Maßnahme - beschloss der Gemeinderat, im Jahr 2026 6 Geschwindigkeitsmessungen umzusetzen. Auch soll die Bürger-schaft über die Resultate der durchgeführten Messungen informiert werden.

- Die Firma Schmidt und Häuser GmbH, Wirtschaftsberatung wurde erneut mit der Gebührenkalkulation der Wasser- und Abwassergebühren für die Jahre 2026 und 2027 für kommunale Einrichtungen beauftragt.

Der Gemeinderat stimmte dem Ausgleich der Vorjahresergebnisse und somit der Reduzierung der Gebührenobergrenze ebenso zu, wie der Änderung der Wasserverbrauchsgebühr und der Zählergebühren für den Bemessungszeitraum 2026 - 2027.

Auf der Grundlage dieser Gebührenkalkulation werden die Wasserverbrauchsgebühr sowie die Zählergebühren für den Zeitraum 01/2026-12/2027 wie folgt geändert:

- Wasserverbrauchsgebühr: 2,23 Euro /m³ Frischwasser
- Wasserzähler-Gebühren: Größe Q3 2,5 = 1,20 Euro/Monat; Größe Q3 4 = 1,30 Euro/Monat; Größe Q3 10 = 1,60 Euro/Monat; Größe Q3 16 = 2,00 Euro/Monat; Größe Q3 63 (Verbund Großwasserzähler) = 17,40 Euro/Monat; Größe Q3 100 (Großwasserzähler) = 10,40 Euro/Monat

Des Weiteren nahm der Gemeinderat die Nachkalkulationen der zentralen Abwasserbeseitigung für die Jahre 2019 bis 2021 an. Auf der Grundlage dieser Gebührenkalkulation werden die Gebührensätze der zentralen Abwasserbeseitigung wie folgt festgesetzt:

Für den Zeitraum 01/2026-12/2026:

- Schmutzwassergebühr 1,08 Euro /m³ Abwasser
- Niederschlagswassergebühr 0,43 Euro /m² versiegelte Fläche

Für den Zeitraum 01/2027-12/2027

- Schmutzwassergebühr 2,15 Euro /m³ Abwasser
- Niederschlagswassergebühr 0,60 Euro /m² versiegelte Fläche.

- Nach Festsetzung dieser Gebührensätze beschloss der Gemeinderat sowohl die Satzung zur Änderung der Satzung über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und die Versorgung der Grundstücke mit Wasser (Wasserversorgungssatzung - WVS) als auch die Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung (AbwS).

- Die Organisation und Durchführung des Kirchweihflohmarktes steht ab dem Jahr 2026 zur Neuvergabe an. Der Gemeinderat übertrug die Aufgabe der Organisation und Durchführung der Flohmärkte anlässlich der Hilzinger Kirchweih in den Jahren 2026 bis einschließlich 2030, an das Unternehmen FtX-Flohmärkte aus Binningen. Verbunden mit diesem Beschluss wurde die Erhöhung der Flohmarktgebühren um 10 Prozent sowie die Erhebung der erforderlichen Sondernutzungsgebühren entsprechend der aktuell gültigen Gebührenverordnung.



**WIR KÖNNEN KEINE
GROSSEN DINGE VOLLBRINGEN –
NUR KLEINE, ABER DIE
MIT GROSSER LIEBE** 🍌

Anzeige

Eine schöne Weihnachtszeit

Qualität statt Quantität

Konsumenten achten vermehrt auf Nachhaltigkeit



Nachhaltig ist im Alltag genauso wie an den Feiertagen wichtig.

Der Dezember zählt zu den entscheidendsten Monaten für den Einzelhandel. Doch während früher vor allem Impulskäufe dominierten, entscheiden sich Verbraucherinnen und Verbraucher heute zunehmend bewusst für hochwertige und langlebige Produkte. Qualität wird zum Weihnachtsversprechen – und zu einem klaren Signal für nachhaltigen Konsum.

Bewusster Kauf statt Schnellentscheidung

In der Vorweihnachtszeit stehen viele Menschen vor der Frage, welche Geschenke sinnvoll, langlebig und verantwortungsbewusst sind. Dabei rückt Qualität stärker in den Fokus als je zuvor. Ob Haushaltsgeräte, kreative Werkzeuge oder technische Pro-

dukte – Konsumentinnen und Konsumenten achten auf Wertigkeit, Reparierbarkeit und Nachhaltigkeit. Besonders gefragt sind langlebige Geräte wie hochwertige Nähmaschinen, robuste Overlock-Modelle sowie praktisches Zubehör, darunter Nadeln und Pflegeprodukte.

Nachhaltigkeit als Kaufargument

Der Trend zu bewussten Weihnachtskäufen steht im Einklang mit dem Wunsch nach ressourcenschonendem Konsum. Viele möchten vermeiden, dass Geschenke nur kurz Freude bereiten und schnell ersetzt werden müssen. Haltbare Produkte, die sich pflegen, reparieren oder erweitern lassen, gelten daher als besonders wertvoll.

1001 Geschenkideen zu Weihnachten

Täglich geöffnet (ausser sonntags)

vom 12.12.2025 bis einschließlich 23.12.2025

10.00 Uhr bis 17.00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

NEU:

Bohlinger Straße 25
78224 Singen
Tel. +49 171 218 71 76

SICHERHEIT FÜR IHR KIND

- ✓ Stärkt das Selbstbewusstsein
- ✓ Beweglichkeit & Fitness
- ✓ Selbstschutz & Sicherheit
- ✓ Soziale Entwicklung

GUTSCHEIN
2 x KOSTENLOSES PROBETRAINING
50 € SPAREN (gültig bis 31. Januar)
KARATE & KICKBOXEN

KONTAKT:
Karate Team Hegau
Schloßstr. 57
78259 Mühlhausen



www.karate-hegau.de | Tel: 07733-5036273

Leitung Bernd Helfrich

Chiemgauer Volkstheater

DERKS ENTERTAINMENT
beste Unterhaltung

Rezeption

Eine Amsel macht doch keinen frommen!

Komödie von Réne Heinersdorff • Regie Bernd Helfrich

mit Manfred Stecher, Mona Freiberg, Andreas Kern, Flo Bauer und Peter Fritsch

Fr., 20.02.²⁶ Einlass: 17.00 Uhr
Beginn: 18.00 Uhr

STADTHALLE ENGEN

VVK: Buchhandlung am Markt Tel. 07733-5789, Singener Wochenblatt Tel. 07731-8800-0
sowie an allen bek. VVK-Stellen. www.eventim.de, www.reservix.de

www.derks-entertainment.de

© CVT/ISYC

Anzeige

Lichterzeit und Weihnachtstisch

Jeder schenkt anders

Auffällig sind die Unterschiede zwischen den Generationen und Geschlechtern

Kunden, die sich für hochwertige Produkte entscheiden, erwarten nicht nur lange Lebensdauer – sie schätzen auch einen verlässlichen Service und eine transparente Ersatzteilversorgung. Zubehör wie Nähmaschinenzubehör oder Pflegesets sorgen dafür, dass Geräte über Jahre hinweg zuverlässig genutzt werden

tät, Nachhaltigkeit und Langlebigkeit prägen das Konsumverhalten und setzen klare Signale für eine verantwortungsvolle Zukunft. Bewusst zu kaufen bedeutet, Werte zu verschenken – und ein Versprechen einzulösen, das weit über Weihnachten hinausreicht. Das Konsumverhalten zwischen den Generationen und

Geschlechtern unterscheidet sich deutlich. Während die Generation X (45 bis 60 Jahre) mit 598 Euro am meisten Geld für Weihnachts-

geschenke ausgibt, ist die Generation Z (18 bis 28 Jahre) mit 270 Euro am sparsamsten. Auch zwischen den Geschlechtern



Geschenke und die Auswahl derer sind sehr individuell.

können.

Weihnachten als emotionaler Kaufmoment

Der Schenkende möchte etwas Wertvolles überreichen – etwas, das nicht nach kurzer Zeit ausgetauscht werden muss. Hochwertige, funktionale Produkte werden deshalb zunehmend als „Geschenke fürs Leben“ wahrgenommen. Dieser emotional geprägte Ansatz verstärkt die Nachfrage nach Qualität und macht deutlich, wie stark sich der Weihnachtsmarkt verändert hat. Der Dezember ist längst nicht mehr nur ein Monat hoher Umsätze – es ist ein Monat bewusster Entscheidungen. Quali-



Familie Brendle
Dielenhof 78234 Engen
Tel.: 0 77 33/88 51
www.dielenhof.de

Empfehlung zu Weihnachten

- Saftige **Rollschinken, Schaufele** mit/ohne Bein, geräucherter **Hals**
- Zarte **Rindersteak** und **Rinderhüfte** vom Weiderind
- **Rinder- und Schweinebraten** auf Vorbestellung auch gefüllt
- **Sauerbraten**, Hackfleisch vom Rind und Schwein
- Suppenfleisch, Schweinesteak, Waldpilzpfanne
- **Würzige Weihnachtswürste**, Fleischsalat
- **Frische Brathähnchen, Hähnchenkeule**
- **Raclette Käse**, Holunderblütenkäse, Almbutter
- **Weihnachtsaktion: knackiger Freiland**

Feldsalat 500-g-Aktionstüte

➤ Christbaumverkauf Nordmanntannen

Öffnungszeiten Weihnachtswoche und Silvester

Montag, **22.12.25**, 08.00–12.00 u. 14.00–18.00 Uhr
Dienstag, **23.12.25**, 08.00–12.00 u. 14.00–18.00 Uhr
Mittwoch, **24.12.25**, 08.00–12.00 Uhr **geöffnet**.
Samstag, 27.12.25 geschlossen.
Montag, **29.12.25**, 08.00–12.00 u. 14.00–18.00 Uhr
Dienstag, **30.12.25**, 08.00–12.00 u. 14.00–18.00 Uhr
Mittwoch, **31.12.25**, 08.00–12.00 Uhr **geöffnet**.

Betriebsferien vom 02.01.2026 bis 10.01.2026

Kutschfahrten für verschiedene Anlässe ab 150,-

Kombipaket mit Apero und/oder
Kaffeeplausch
Geschenkgutscheine bei uns!



Alles Gute in 2026

Das besondere Weihnachtsgeschenk!

Ein Erlebnis, das in Erinnerung bleibt.

Interesse? Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

Tel. 0170 / 157 00 33



Peter Gassner
Reit-/Fahr- und
Pensionspferdestall

78244 Gottmadingen, Edlerhof
eMail: gsabine1967@aol.com

 [kutschfahrten_gassner](https://www.instagram.com/kutschfahrten_gassner)

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
.....	
Ärztlicher Notfalldienst an Wochenenden und Feiertagen Internet	116 117(ohne Vorwahl) www.docdirect.de
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22(ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0761/120 120 00
.....	
Gasversorgung Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden nach Dienstschluss	07731/38 09-25 0171/2 88 18 82
Abwasser während der Dienststunden nach Dienstschluss	07731/38 09-25 0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	0175-7247922
.....	
Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz gemeinnützige GmbH	07731/96970-780
E-Mail: koordination@hospizdienst-horizont.info	
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

Schulferienbetreuung

Allgemeine Informationen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet Schülerinnen und Schülern, die eine Grundschule der Gemeinde besuchen oder in Hilzingen wohnen eine umfassende Betreuung in den Schulferien an:

in Rechnung gestellt werden und nicht in der Betreuungspauschale inbegriffen sind. Für die Durchführung der Ferienbetreuung müssen mindestens vier Anmeldungen vorliegen. Sollten weniger An-

Ferien	Zeitraum der Betreuung	Ende der Anmeldefrist
Fastnacht- ferien	16.02. bis 20.02.2026	30.01.2026
Osterferien	30.03. bis 02.04.2026 07.04. bis 10.04.2026	13.03.2026
Pfingstferien	26.05. bis 29.05.2026 01.06. bis 05.06.2026	08.05.2026
Sommer- ferien	24.08. bis 28.08.2026 31.08. bis 04.09.2026 07.09. bis 11.09.2026	24.07.2026

Die Betreuung erfolgt i.d.R. von Montag bis Freitag (außer an Feiertagen) von 7:30 bis 13 Uhr in der Peter-Thumb-Schule in Hilzingen. Es wird viel Zeit im Freien verbracht, kleinere Ausflüge werden unternommen. Damit die Aktivitäten von den Betreuungskräften geplant werden können ist eine verbindliche Anmeldung bis zur jeweils genannten Anmeldefrist erforderlich. Die Ferienbetreuung (Anmeldeformular) wird jeweils rechtzeitig in den kommunalen Medien (Gemeindeblatt und Homepage) bekannt gegeben. Die Kosten belaufen sich pro Kind und angefangene Woche auf 55 Euro. Diese sind auch bei kurzfristiger Abmeldung zu entrichten. Eine Anmeldung kann grundsätzlich nur wochenweise erfolgen; die Inanspruchnahme von einzelnen Tagen ist nicht möglich. Für Ausflüge, Aktivitäten usw. können weitere Kosten entstehen, die separat

meldungen eingehen, kann das Betreuungsangebot nicht stattfinden. Die Gemeindeverwaltung wird Sie in diesem Fall direkt nach Ende der Anmeldefrist informieren. Sofern Sie keine Info erhalten, findet die Betreuung wie ausgeschrieben statt. Anmeldebestätigungen werden in der Regel nicht versendet. Anmeldeformulare erhalten Sie jeweils circa drei bis vier Wochen vor den Ferien als Download auf der Homepage www.hilzingen.de unter dem Stichwort Schulferienbetreuung oder im Gemeindeblatt. Diese müssen jeweils zur genannten Frist bei der Gemeindeverwaltung abgegeben werden. Spätere Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden. Weitere Auskünfte erteilen Ursula Graf, E-Mail graf@hilzingen.de, Tel. 07731 3809-51 und Markus Wannemacher, E-Mail wannemacher@hilzingen.de, Tel. 07731 3809-22.



**IHRE HILFE
KOMMT AN**



In der komplett umgebauten und neugestalteten Ausstellung in Tuttlingen können sich die Kunden noch besser inspirieren lassen.

INNENARCHITEKTUR MIT SCHREINEREI

Heppeler garantiert Wohnkultur in Perfektion

Wohnkultur – das ist die Philosophie, der sich Ingrid und Helmut Heppeler seit jetzt über 50 Jahren mit großem

versteht sich als kreativer Designer und Handwerker, der komplette Einrichtungen nach den individuellen Wünschen der Kunden plant, konstruiert und nach Maß oder auch in Verbindung mit

wenn Sie ihr Haus, ihre Wohnung renovieren oder den neuen Gegebenheiten anpassen wollen“, betont Helmut Heppeler.

Heppeler Wohnkultur ist Partner, wenn es um schönes Wohnen geht

Nach einem kompletten Umbau und der Neugestaltung der Ausstellungsräume in Tuttlingen, können sich die Haus- und Wohnungsbesitzer noch besser inspirieren lassen und sich Ideen holen, für ihre ganz persönlichen Wohnräume. Hier finden sich interessante Kollektionen von Internationalen Herstellern für den gesamten Wohn-, Ess- und Schlafbereich. Im Küchenbereich stehen individuelle Designküchen mit exklusiven Lichtdesign von i-luminate und next 125 im Focus, die mit modernsten Geräten von Gaggenau, Miele, Bora und Bosch ausgestattet sind. Als Spezialist für individuell geplante Qualitätsküchen bietet Heppeler eine umfassende Beratung – insbesondere

auch was die modernen Küchengeräte betrifft.

Entspannung pur: JORI Lounge- & Relaxsessel

... und viele individuelle Möbelstücke, die Sie sofort zur Ruhe kommen lassen!



Ein Relaxsessel als Kuschelnest: Den Symphony JR-7960 mono-move medi gibt es bei Heppeler Wohnkultur jetzt zum Aktionspreis.

Erfolg verschrieben haben. Modernste Technik, ein guter Mitarbeiterstamm und solide Handwerksarbeit garantieren einen perfekten Innenausbau für alle Wohn-, Büro- und Industriebereiche. Helmut Heppeler selbst hat den schönen Beruf des Schreiners gelernt und die Meisterprüfung abgelegt. Er

internationalen Kollektionen anfertigt. Seine Kreativität wurde durch verschiedene, gewonnene Wettbewerbe honoriert. Neue Schwerpunkte setzt die Firma Heppeler bei der Renovierung und Neugestaltung von Wohnräumen, Küche und Bad, die in die Jahre gekommen sind. „Fordern Sie uns,

heppeler

UNSERE AKTIONS- ANGEBOTE FÜR SIE:

Symphony Mono Move
Medi, statt 4.570 €

jetzt 3.495 €

Yoga Mono Move Medi,
statt 4.178 €

jetzt 3.195 €

Gültig vom

01.10.25 bis 31.01.26,

jeweils in der Ausführung

Oro, Truffo oder

Burgundy

Montag bis Freitag 09.00–18.30 Uhr | Samstag 09.00–14.00 Uhr |
Untere Hauptstraße 1, 78532 Tuttlingen | Tel.: +49 (0) 7461 754 13 | www.heppeler-wohnkultur.de

Heitere Theatertage in Weiterdingen

Die 31. Theatertage unter neuer Führung



Sorgten für heiteres Gelächter: die heiteren Theatertage in Weiterdingen.
Bild: NV Epfelbießer Weiterdingen

Weiterdingen. Am ersten Adventswochenende 2025 lud der Narrenverein Epfelbießer wie gewohnt zu den traditionellen „Heiteren Theatertagen“ in Weiterdingen ein. In der stimmungsvoll dekorierten Wiesentalhalle gab das Theaterensemble die Bauernkomödie „Salut für Berta!“ von Ulla Kling zum Besten.

Dieses Jahr feierte das Ensemble nicht nur einen erfolgreichen Auftritt, sondern präsentierte sich auch mit einer neuen künstlerischen Leitung. Gisela Riedinger, welche in früheren Jahren selbst als Theaterspielerin aktiv war, hat in dieser Spielzeit die Regie von Stefan Storz übernommen und das Stück mit viel Engagement und frischen Ideen auf die Bühne gebracht.

In drei Akten kamen die Gäste in den Genuss, das wilde treiben rund um die Sau Berta zu verfolgen, welche vor dem Schlachtmesser floh und auf ihrer Flucht durch das Dorf das ein oder andere Missgeschick anstellte. Bereits am Freitagnachmittag, 28. November, begeisterten die Schauspieler die vermutlich jüngsten Gäste, denn zur Generalprobe waren Kinder bis 14 Jahre herzlich zum Zuschauen eingeladen. Am Abend öffnete sich dann kurz nach 20 Uhr der Vorhang für die erste Vorstellung des Wo-

chenendes und dem Applaus nach, wurden alle Erwartungen erfüllt.

Diesem Anspruch wurde das Theaterensemble auch am Samstag- sowie Sonntagabend gerecht. Das Stück und die Umsetzung sorgten für unzählige Lacher und tosenden Applaus. Der Verein freut sich über restlos ausverkaufte Vorstellung an allen drei Tagen. Neben der fantastischen Unterhaltung, kamen natürlich auch die kulinarischen Freuden nicht zu kurz. Im Rückblick konnte, dank dem schönen weihnachtlichen Ambiente, den köstlichen Häppchen und dem großartigen Einsatz der Darsteller und aller Helfer, jeder Gast einen unvergleichlichen Abend bei den Epfelbießern erleben. Die Vorstandschaft des Narrenverein Epfelbießer Weiterdingen möchte sich ebenfalls auf diesem Wege bei allen Beteiligten, egal ob vor oder hinter den Kulissen, von Herzen bedanken. Nur dank dieser Einsatzbereitschaft sind solche Veranstaltungen überhaupt möglich. Ebenso gilt der Dank allen Besuchern, die den Theatertagen zum Teil schon viele Jahre die Treue halten und hoffentlich auch im nächsten Jahr wieder den Weg nach Weiterdingen finden, wenn es heißt: „Heitere Theatertage 2026“.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen – Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen

Öffnungszeiten:

Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr

Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr

Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr

Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl

KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517

E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 18.12.2025

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Freitag, 19.12.2025

19:30 Uhr Jugendkreis im Kooperationsraum Hegau in Gottmadingen Weihnachtsfeier

Sonntag, 21.12.2025

10:30 Uhr Gottesdienst Kindergottesdienst, Liturgieteam: Prädikant Bernhard Barth / Musik: Valentina Biegler-Dreher

Mittwoch, 24.12.2025 Weihnachtsgottesdienste

13:30 Uhr Senioren Gottesdienst, Liturgieteam: Prädikantin Michaela Blatter / Musik: Eberhard Höhn

15:00 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Musik: Eberhard Höhn

17:00 Uhr Christvesper, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Musik: Andrea Manke

22:00 Uhr Christmette, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Musik: Andrea Manke

Freitag, 26.12.2025 2. Weihnachtstag

10:30 Uhr Wunschlidersingen mit Abendmahl, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Musik: Dr. Wolfram Weber

Mittwoch, 31.12.2025 Altjahresabend

18:30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber & Pfarrer Albert Striet / Musik: Holger Mayer

Donnerstag, 01.01.2026 Neujahr

10:30 Uhr Gottesdienst, Liturgieteam: Prädikant Hans-Georg Bühner / Musik: Valentina Biegler-Dreher

Sonntag, 04.01.2026

10:30 Uhr Gottesdienst mit Einführung und Verabschiedung der Ältesten, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Musik: Eberhard Höhn

19:00 Uhr Taizé Andacht, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Musik: Valentina Biegler-Dreher

Sonntag, 11.01.2026

10:30 Uhr Familiengottesdienst, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Musik: Dominika Dömötör-Dürschnabel

Kirchennachrichten

Alle Jahre wieder der „Lebendige Adventskalender“

Do. 18.12.2025 noch zu haben

Fr. 19.12.2025 noch zu haben

Sa. 20.12.2025 Familie Dürrschnabel Weiterdingerstraße 23

So. 21.12.2025 Pfadis

Mo. 22.12.2025 Familie Renger & Friends Hinter Bühl 3

Die. 23.12.2025 noch zu haben

Mi. 24.12.2025 Evangelische Kirche

Wir laden Sie zu einer besonderen Aktion, dem „Lebendigen Adventskalender“ ein. Raus aus dem Trubel des Alltags. Zeit für Ruhe, Begegnungen und Besinnlichkeit.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen - Offener Treff für werdende Eltern, Eltern von Babys und Kleinkindern

Wann? Immer montags von 9 bis 11 Uhr, außer in den Schulferien. Nächster Termin: Montag, 12. Januar 2026

Wo: Gemeindezentrum der evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde in Hilzingen, Hanfgarten 10

Für wen: werdende Eltern, Eltern von Babys und Kleinkindern bis circa drei Jahre

Wer: Lisa Walz, Kindheitspädagogin (M.A.) und Mutter von vier kleinen Kindern. Weitere Informationen erhalten Sie unter:

Homepage: www.kath-hilzingen.de

E-Mail: Offenertreff-hilzingen@web.de, Finanziert durch das Ministerium für Soziales, Gesundheit und Integration aus Landesmitteln, die der Landtag von Baden-Württemberg beschlossen hat.

Taizégebet

Evangelische Paul-Gerhardt-Kirche, Sonntag, 4. Januar 2026, 19 Uhr.

Vorankündigung Bildungswerk Hilzingen

Fake News erkennen und entgegentreten

Montag, 26. Januar 2026, 19 Uhr, Evangelisches Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen, Eintritt frei. Referenten: Nadine Burggraf und Jakob Ellensohn, „Freie Referenten der Fachstelle Demokratiebildung im Bildungswerk der Erzdiözese Freiburg“. Das Thema Fake News ist allgegenwärtig: einerseits werden sie gezielt verbreitet, beispielsweise im Vorfeld von Wahlen, andererseits werden Informationen aus geprüften Quellen immer wieder fälschlich als Fake News bezeichnet. Wir sind täglich mit einer Vielzahl von Informationen konfrontiert: Welchen können wir also glauben? Welchen nicht? In diesem interaktiven Vortrag setzen wir uns mit diesen Fragen auseinander. Dabei geht es darum, wie wir Fake News erkennen und wie wir damit umgehen, wenn wir welchen begegnen. Außerdem beschäftigen wir uns mit der Frage, warum Menschen Fake News glauben und welche Gefahren mit Falschmeldungen einhergehen können. Wir möchten Ihnen Sicherheit im Umgang mit Informationen bieten und gemeinsam der Welt der Fake News auf den Grund gehen.

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Albert Striet, Pfarrer, Tel. 0155-618 50 109



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Unsere Gottesdienste

Donnerstag, 18. Dezember 2025

18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier (Rorate), Z: Pfr. A. Striet

Freitag, 19. Dezember 2025

08:30 Uhr **Hilzingen** Schulgottesdienst, L: Pfr. Michael Weber

10:30 Uhr **Riedheim** Schulgottesdienst, L: Pfr. Michael Weber

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Samstag, 20. Dezember 2025

19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier am Vorabend, Z: Pfr. D. Mayer, Gedenken Arthur Maier (1. Opfer)

Sonntag, 21. Dezember 2025 4. Adventssonntag

10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. A. Striet

11:45 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Talina Metzger, Z: Pfr. A. Striet

17:30 Uhr **Hilzingen** Wort-Gottes-Feier - Familiengottesdienst „Licht von Bethlehem“ - gestaltet von den Pfadfindern

Mittwoch, 24. Dezember 2025 Heilig Abend

Adveniat-Kollekte

16:00 Uhr **Binningen** Krippenfeier

16:00 Uhr **Duchtlingen** Krippenfeier

16:30 Uhr **Schlatt a.R.** Krippenfeier mitgestaltet vom Musikverein

16:30 Uhr **Hilzingen** Krippenfeier, L: Barbara Götz und Krippenspielteam

17:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier zum Heilig Abend - mit Krippenspiel und mitgestaltet vom Kirchenchor Riedheim, Z: Pfr. D. Mayer

17:00 Uhr **Weiterdingen** Krippenfeier mitgestaltet vom Musikverein

22:00 Uhr **Hilzingen** Christmette, mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen, Z: Pfr. A. Striet

Donnerstag, 25. Dezember 2025 Weihnachten, Hochfest der Geburt des Herrn

09:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. A. Striet

10:30 Uhr **Hilzingen** Wort-Gottes-Feier, L: Liturgieteam Hilzingen

10:30 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier, mitgestaltet vom Kirchenchor Schlatt a. R., Z: Pfr. A. Striet

18:00 Uhr **Duchtlingen** Feierliche Vesper - mit eucharistischem Segen, Z: Pfr. A. Striet

Kirchennachrichten

Freitag, 26. Dezember 2025 Zweiter Weihnachtstag

09:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. D. Mayer
 10:30 Uhr **Hilzingen** Wort-Gottes-Feier - Familiengottesdienst, L: Familiengottesdienstteam Hilzingen
 10:30 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. D. Mayer

Sonntag, 28. Dezember 2025 Fest der Heiligen Familie

09:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. i.R. D. Mayer
 10:30 Uhr **Hilzingen** Wort-Gottes-Feier
 10:30 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier, Z: Pfr. A. Striet, Gedenken: Herbert Jäckle (1. Opfer)

Dienstag, 30. Dezember 2025

16:30 Uhr **Binningen** Anbetung, Rendezvous mit Gott, L: Desiree von Hornstein
 19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. A. Striet

Mittwoch, 31. Dezember 2025 Silvester

18:30 Uhr **Hilzingen** Ökumenischer Jahresschlussgottesdienst in der evangelischen Paul Gerhardt Kirche, Z: Pfr. Michael Weber und Pfr. A. Striet
 19:00 Uhr **Hilzingen** Stille Eucharistische Anbetung „Es ist der Herr“, L: Desiree von Hornstein

Donnerstag, 1. Januar 2026 Neujahr, Hochfest der Gottesmutter Maria

17:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier, anschließend Möglichkeit zum Empfang des Einzelsegens, Z: Pfr. Knaus

Freitag, 2. Januar 2026 Hl. Basilius der Große, Bischof, Kirchenlehrer; Hl. Gregor von Nazianz, Bischof, Kirchenlehrer

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Samstag, 3. Januar 2026

18:30 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier am Vorabend, mitgestaltet von den Sternsängern, Z: Pfr. Knaus

Sonntag, 4. Januar 2026 2. Sonntag nach Weihnachten

10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier mit Verabschiedung Pfr. Striet

Montag, 5. Januar 2026

18:30 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier, mitgestaltet von den Sternsängern, Z: Pater Susairaj, Gedenken: Siegfried Maier

Dienstag, 6. Januar 2026 Erscheinung des Herrn

Kollekte: Sternsinger-Aktion

09:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier, mitgestaltet von den Sternsängern, Z: Pfr. Klaus Käfer
 10:30 Uhr **Duchtlingen** Wort-Gottes-Feier, mitgestaltet von den Sternsängern
 10:30 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier - mitgestaltet von den Sternsängern, Z: Pfr. Klaus Käfer
 11:00 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Malia Rose, L: Diakon Carmelo Vallelonga

Mittwoch, 7. Januar 2026

18:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. M. Fischer

Freitag, 9. Januar 2026

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Samstag, 10. Januar 2026

18:30 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

Sonntag, 11. Januar 2026 Taufe des Herrn

10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier - mit Taufenerneuerung, Z: Pfr. M. Fischer :00 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Sofia Kawa, Z: Pfr. M. Fischer

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Öffnungszeiten Pfarrbüro

Das Pfarrbüro ist vom 22. Dezember bis einschließlich 6. Januar geschlossen. Bitte melden Sie sich rechtzeitig, damit Ihre Anliegen noch bearbeitet werden können.

Adventslieder-Singen in Binningen

Das Gemeindeteam der Pfarrei St. Blasius, Binningen lädt herzlich ein zum offenen Adventslieder-Singen. Gemeinsam wollen wir uns mit beliebten Adventsliedern zum Mitsingen, kurzen Impulsen, sowie Solostücken von Orgel, Trompete und Zither ruhig und freudig auf Weihnachten einstimmen. Sonntag, 21. Dezember (4. Advent), 17 Uhr. Im Anschluss wird das Adventsfenster der Ministranten eröffnet.

Friedenslicht von Bethlehem

Aussendungsgottesdienst mit den Pfadfindern Hilzingen 21. Dezember, 17:30 Uhr im Schlosspark bei der Remise in Hilzingen.

Krippenfeier in Duchtlingen

Im Anschluss an die Krippenfeier laden die Ministranten zu einem gemütlichen Beisammensein bei Glühwein und Punsch ein.

Krippenfeier am Heilig Abend in der Pfarrkirche St. Peter und Paul Hilzingen

Am 24. Dezember, 17 Uhr, sind Jung und Alt, Familien und Alleinstehende ganz herzlich eingeladen zur Krippenfeier in der Pfarrkirche St. Peter und Paul Hilzingen. Die Kommunionkinder werden traditionell das Krippenspiel aufführen und gemeinsam singen wir die altvertrauten Weihnachtslieder. Die Feier wird circa 35 Minuten dauern. Wir freuen uns, wenn die Kinder als Engel oder Hirten verkleidet zum Gottesdienst kommen. Sie dürfen vorne vor den Bänken auf Decken sitzen, damit sie gut sehen. (Bringen Sie bitte auch eigene Decken mit). Natürlich sind alle Kinder am Ende des Krippenspiels eingeladen nach vorne zur Krippe zum Jesus-Kind zu kommen. Am Ende des Gottesdienstes kann das Licht von Bethlehem mit nach Hause genommen werden. (Bringen Sie hierfür ein Windlicht mit).

Anpassung der Gottesdienstzeiten

Um auch künftig eine gute Verteilung der Gottesdienste in unseren Kirchen zu gewährleisten, ist es hilfreich, die unterschiedlichen Gottesdienstzeiten zu harmonisieren. So werden wir alle Abendmessen um 18:30 Uhr feiern, sonntags um 9 Uhr und um 10:30 Uhr. In begründeten Ausnahmefällen kann freilich davon abgewichen werden. Wir hoffen auf Ihr Verständnis, Ihr Gottesdienst-Team

Adveniat-Kollekte

Die heutige Kollekte ist für Adveniat bestimmt und dient der Förderung von Projekten in Lateinamerika. In diesem Jahr stellt Adveniat die Lebensrealität indigener Völker im Amazonasgebiet in den Vordergrund. Mit Ihrem Beitrag zur Kollekte helfen Sie, die Rechte dieser Gemeinschaften zu schützen und sie in Ihrem Einsatz für die Schöpfung zu stärken. Herzlichen Dank und vergelt's Gott.

Sternsingeraktion 2026

In unserer Seelsorgeeinheit sind die Sternsinger wie folgt

Kirchennachrichten

unterwegs:

St. Blasius Binningen: 04.01.2026 ab 14 Uhr
05.01.2026

St. Gallus Duchtlingen: 04.01.2026

St. Peter und Paul Hilzingen: 03.01.-06.01.2026

St. Laurentius Riedheim: 05.01.-06.01.2026

St. Philippus und Jakobus Schlatt a.R.: 04.01.+06.01.2026

St. Mauritius Weiterdingen: 05.01.- 06.01.2026

Unsere Sternsingerinnen und Sternsinger freuen sich auf den Besuch bei Ihnen. Wir möchten Sie aber recht herzlich bitten, den Sternsängern keine finanziellen Mittel für sich selber zukommen zu lassen. Die Aktion Dreikönigssingen unterliegt dem Spendensiegel und es dürfen keine Gelder für private Zwecke oder die Jugendarbeit vor Ort angenommen werden. Alle finanziellen Spenden sind für die Projekte, die das Kindermissionswerk trägt. An dieser Stelle schon jetzt ein Dankeschön an Sie für Ihre Unterstützung der weltweit größten Sozialaktion von Kindern für Kinder sowie an alle Kinder, Jugendlichen und erwachsene Helferinnen und Helfer, die die Durchführung dieser tollen Aktion bei uns ermöglichen. Gerne können Sie Ihre Spende auch auf das Konto der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93 6925 1445 0005 6278 15 mit dem Vermerk Spende Sternsinger 2026 überweisen oder über den Link auf der Homepage.

Aktion Sternsinger in Hilzingen vom 3. bis 6. Januar 2026
Im nächsten Jahr sind die Sternsinger vom 3. bis 6. Januar 2026 unterwegs, um den Menschen den Neujahrssegen zu bringen und Spenden für Kinder in Not zu sammeln. Wir hoffen, dass wir wieder ausreichend Gruppen zusammenstellen können, damit alle Straßen besucht werden können. Falls das nicht ganz gelingt, werden wir das im Aushang an der Kirche bzw. auf der Homepage veröffentlichen. Wenn Sie in einem dieser Gebiete wohnen und einen Besuch wünschen, dürfen Sie sich gerne melden bei Ursula Schädle, Tel. 68593, Michaela Riede, Tel. 836429 oder Maria Harder, Tel. 62914. Wir versuchen dann einen Besuch zu organisieren. Die Einwohner aus dem Gewerbegebiet bitten wir um Anmeldung, falls Sie sich über einen Besuch freuen. Wir kommen auch sehr gerne zu Ihnen, möchten aber gezielt die angemeldeten Haushalte besuchen. Wie in den letzten beiden Jahren gibt es auch für diese Aktion wieder die Möglichkeit online zu spenden. Wir freuen uns über Ihre Unterstützung, das Hilzinger Sternsinger Team

Aufruf der deutschen Bischöfe zur Aktion Dreikönigssingen 2026

Liebe Kinder und Jugendliche, liebe Begleiterinnen und Begleiter, liebe Schwestern und Brüder, auch im Jahr 2026 ziehen rund um den Dreikönigstag am 6. Januar Sternsingerinnen und Sternsinger durch die Straßen, bringen den Segen Gottes und setzen sich für Kinder weltweit ein. Die Aktion Dreikönigssingen steht dieses Mal unter dem Motto: „Schule statt Fabrik - Sternsingen gegen Kinderarbeit.“ Im Beispielland Bangladesch müssen rund 1,8 Millionen Kinder arbeiten - viele unter gefährlichen und ausbeuterischen Bedingungen. Die Partnerorganisationen der Sternsinger helfen dort und in vielen anderen Ländern, Kinder aus bedrückenden Arbeitsbedingungen zu befreien und ihnen Schulbildung zu ermöglichen. Die Sternsingeraktion macht deutlich: Kein Kind darf ausgenutzt werden. Alle Kinder haben ein Recht auf Spiel, Bildung und Freizeit. Bitte unterstützen Sie die Sternsingerinnen und Sternsinger in ihrem Engagement,

damit sie Gottes Segen zu den Menschen bringen und ein Zeichen gegen Kinderarbeit setzen.

Für das Erzbistum Freiburg

Erzbischof Stephan Burger

Café zum Pfarrhaus

Am 11. Januar 2026 öffnet unser Café zum Pfarrhaus wie gewohnt von 14 bis 18 Uhr. Wir freuen uns auf Sie, Ihre Pfarrgemeinde Binningen.

Römisch-katholische Kirchengemeinde

Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Pfr. Albert Striet, Sprechzeiten: Donnerstag 15 bis 17 Uhr

mit Anmeldung unter Tel. 0155 61850109,

E-Mail: albert.striet@kath-hilzingen.de

Gemeindereferentin Barbara Götz, Tel.: 07731 8605-40,

E-Mail: goetz@kath-singen.de

Sekretärin: Elisabeth Brütsch, Bianca Moll

Bürozeiten: Montag, Mittwoch und Donnerstag, 10 bis 12 Uhr,

Dienstag, 11 bis 12 Uhr, Montagnachmittag, 14:30 bis 17:30

Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen).

Tel. 07731 16710-0 / Fax: 07731-16710-29

E-Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 17:30 bis 19 Uhr

(In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: www.kath-hilzingen.de

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93 6925 1445 0005 6278 15

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de

Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt. Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,

Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,

E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Tobias Gräser

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0 75 31 / 99 94 44 4 (Ortstarif)

Stellenmarkt

WMH
HEGAU

Schraube jetzt an deiner Zukunft!

Wir eröffnen eine neue Filiale für Motorräder der Marke BMW, Yamaha und Lambretta im Hegau

Starte bei uns als:

- Betriebsleiter (m/w/d)
- Werkstattmeister (m/w/d)
- Kfz-/Zweiradmechatroniker (m/w/d)
- Serviceberater (m/w/d)
- Serviceassistent (m/w/d)
- Teiledienstmitarbeiter (m/w/d)
- Verkäufer (m/w/d)

**Komm ins Startteam**w-m-h.de[/wmhmotorraeder](https://www.facebook.com/wmhmotorraeder)[/wmhmotorraeder](https://www.instagram.com/wmhmotorraeder)

Günstige Gelegenheit

Der große Kleinanzeigenmarkt mittwochs und samstags im SÜDKURIER.

www.suedkurier.de/anzeigen ☎ 07531/999 4444 (Ortstarif)

Gehört zu mir.

SÜDKURIER



*Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr*

*Ihr Partner
im Holzbau*



P. MOHR
BAUSCHREINEREI • HOLZBAU

P. Mohr e. K.
Bauschreinerei – Holzbau
78234 Engen-Welschingen
Otto-Hahn-Straße 6
Tel. 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: mail@holzbau-mohr.info

Jetzt Weihnachtsbonus sichern!

Der Johanniter-Hausnotruf bietet Sicherheit für zuhause und unterwegs auf Knopfdruck. Auch als Geschenk!

Sichern Sie sich jetzt **bis zu 150 Euro Weihnachtsbonus** und testen Sie den Johanniter-Hausnotruf die ersten 6 Wochen gratis.

www.johanniter.de/hausnotrufbonus



Tel.: 0800 0 19 14 14
(gebührenfrei)



Das SBBZ Haus am Mühlebach
(Schule, Schulkindergarten und Internat) in freier Trägerschaft für Kinder und Jugendliche mit den Förderungsschwerpunkten: geistige, körperliche und motorische Entwicklung in Mühlhausen-Ehingen
sucht dringend:

Erzieher*in, Heilerziehungspfleger*in oder Heilpädagog*in (m/w/d) für den Schulkindergarten
ab sofort oder nach Vereinbarung gesucht. Der Stellenumfang beträgt ca. 70%, die Einsatzzeiten sind zu 100% in den Schulzeiten zu leisten, alle Schulferien sind frei.

Erzieher*in, Heilerziehungspfleger*in (m/w/d) für die Mädchenwohngruppe (5 - 7 Mädchen) im Internat.
Stellenumfang 100%, möglich wäre aber auch in Teilzeit oder auch in Krankheitsvertretung.
In unserem Team benötigen wir eine/n engagierte Mitarbeiter*in (m/w/d) mit einer Ausbildung als Erzieher*in, Heilerziehungspfleger*in oder Jugend- und Heimerzieher*in.

Alle weiteren Informationen unter:
www.haus-am-muehlebach.de
Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung per Mail an:
karriere@haus-am-muehlebach.de
oder SBBZ Haus am Mühlebach, Verwaltung, Austraße 2, 78259 Mühlhausen-Ehingen

M RECHTSANWALT
SVEN MIRIC

Erbrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Öffentliches Baurecht

Friedrich-List-Str. 9
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733-3604747
E-Mail info@kanzlei-miric.de
www.kanzlei-miric.de



Für das Weihnachtsfeste
★ **nur das Beste!** ★

- ★ Weiderind aus Güttingen, ★
- ★ Regio-Schwein aus Anseltingen, ★
- ★ Regio-Lamm, Geflügel v. Haug, ★
- ★ Wild aus heimischer Jagd, ★
- ★ zartes Kalbfleisch u. v. m. ★
- ★ Hackfleisch gem. kg 11,50 € ★

Magere Schw. Schnitzel a. d. K.
★ kg 14,99 € ★

★ Fleischwurst i. R. kg 12,99 € ★

★ Hähnchenbrustfilet v. Haug, ★

★ 100 g 1,79 € ★

★ Gesegnete Weihnachten und ein frohes neues Jahr wünschen Ihnen ★

★ **Volker und Achim Rimmele mit unserem Gottmadinger Team** ★

Öffnungszeiten in der Weihnachtswoche
★ Mo. 08.00-13.30 Uhr ★
★ Di. 08.00-13.30 Uhr u. 15.00-18.00 Uhr ★
★ Mi. + Sa. 08.00-12.30 Uhr ★



Care-by-Sauter-Seniorenbetreuung

- 24 STUNDENPFLEGE
- Betreuung zu Hause



Lkr. Konstanz und Hegau
Tel.: 07735 9380 227
info@care-by-sauter.com

INFO KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 99 65 94 - 0
Fax 0 77 33 / 99 65 94 - 56 90
E-Mail: info@info-kommunal.de



WIR KÖNNEN KEINE GROSSEN DINGE VOLLBRINGEN – NUR KLEINE, ABER DIE MIT GROSSER LIEBE

WWW.HEGAUHOLDEN.DE

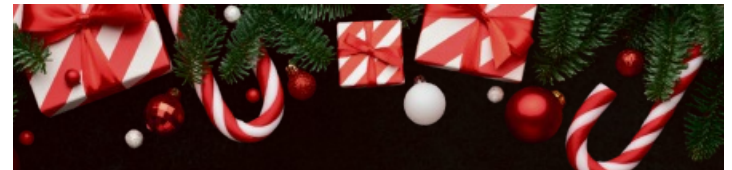
MOHR GmbH

Zimmerei + Holzbau

Wir wünschen allen eine schöne
Weihnachtszeit und einen
guten Start ins neue Jahr.

*Natürlich
in Holz*

Inhaber: Elmar Biehler
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel.: 077 39 - 8 674100
www.mohr-zimmerei.de

Schöne Festtage und
alles Gute für 2026!



Wir ♥ Lebensmittel. www.edeka-baur.de



**Frohe Weihnachten und alles
Gute für das neue Jahr 2026!**
Wünscht Georg Jortzik mit Team

LVM-Versicherungsagentur
Georg Jortzik
Hauptstr. 66
78247 Hilzingen
Telefon 0773161370
<https://agentur.lvm.de/jortzik>



Tischideen & Ambiente

WEIHNACHTSWELT

ADVENTSSAMSTAG, 20.12.2025
30% RABATT*
AUF WEIHNACHTS-BELEUCHTUNG & -DEKO

(*AUSGENOMMEN BEREITS REDUZIERTER WARE, HUTSCHENREUTHER,
VILLEROY & BOCH UND ANDERES MARKENPORZELLAN)

VON 9:00 UHR
BIS 18:00 UHR

GLÜHWEIN & PUNSCH
GRILLWURST & WAFFELN
KLEINER
SCHNÄPPCHENMARKT
SCHMUCKVERKAUF

24.12. & 31.12.2025
GESCHLOSSEN



**TISCHIDEEN
& AMBIENTE**
Poststraße 29
78187 Geisingen-Leipferdingen